AWE POLIS TIN UN CONTROL GENERAL RIBA NOS TRAFICO





AYERA tardi Minister Otmar Oduber y su colega di Corsow David Dick a firma un acuerdo di intencion pa conhuntamente e dos islanan hiba conversacionnan pa logra cu Carnival Cruise Lines por bishita tanto Aruba como Corsow henter aña. Consecuencianan economico di regreso di Carnival lo significa consecuen-cianan economico substancial pa e dos islanan. Pa Aruba esaki lo encera un aumento di mas o menos 32 pa 34% den cantidad di bishitantenan crucero y naturalmente e lo tin un efecto positivo pa nos economianan.

Diabierna 16 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

CU SOSTEN DI ARUBA, ANTIYAS A HAYA APROBACION PA LOGRA E CAMBIO DIA 10-10-10 AWOR





DEN HAAG – Ayera mainta den reunion di Tweede Kamer, tabata reina un alegria, despues cu Prome Minister di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage a duna su presentacion na fabor di e leynan di Reino.

Tur esaki pa alcansa status nobo nobo p'e islanan di Corsow, St. Maarten, y e otro islanan chiquito, cu lo bira Islanan BES, p'e fecha di 10-10-10. Esaki ta e.o. momento cu Prome Minister di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage ta ser felicita cu e logro aki, pa e.o. Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Andy Lee, pa Minister Plenipo-tenciario Edwin Abath, pero tambe por mira fe-licitacion bao di Presidentenan di Parlamento di Aruba y di Antiyas, respectivamente pa drs.Andy Lee y Pedro Atacho. (foto di Nico van der Ven).



Huez a bay di acuerdo pa Quality Promotions pone beslag riba cuentanan di Lotto, pero

Quality Promotions a duna 3 x 24 ora pa presenta un carta di garantia di banco, de lo contrario lo ehecuta decision di Corte

QUALITY Promotions a pidi Huez permiso pa pone beslag riba fondonan di Lotto, como cu Fundacion Lotto pa Deporte no a cumpli un contract cu Quality Promotions y a keda sin paga facturanan di luna di januari 2010.

E situacion t'asina cu Quality Promotions for di januari 2008 a firma un contract cu Lotto pa haci trabaonan di mercadeo y na maart 2009 a renoba e acuerdo aki pa un duracion di 3 aña. Tur cos a cana bon te cu dia 12 di febuari 2010, ora cu Fundacion Lotto pa Deporte, sin previo aviso y sin base, violando tur punto den e contract a dicidi di kibra e contract cu Quality Promotions.

Kibra contract cu Quality ta posibel, pero bao condicion cu Lotto mester paga Quality p'esaki. Quality Promotions a manda cobra Lotto y no a haya contesta. Despues via abogado Fundacion Lotto a manda bisa cu nan no debe Quality Promotions niun cent. Cu otro palabra Lotto kier kibra contract sin para responsabel.

Mas tristo ta cu Lotto ta nenga di paga Quality Promotions pa trabaonan haci den luna di januari 2010.
Varios carta a wordo manda pa cobra luna di january, pero envano.
Benvinda da Sousa, vocero di Fundacion Lotto pa Deporte a duna splicacion cu e contract cu Quality a wordo kibra, pero tur compania lo keda cobra normal y Quality lo wordo paga normalmente pa luna di januari 2010.

E maneho iresponsabel aki di e bestuur nobo a pone Lotto den lus negativo ora cu Quality a bay Corte pa pidi Huez permiso pa pone beslag riba cuentanan di Lotto, mientras tanto lo cuminza un di dos caso pa obliga Lotto na asumi su responsabilidad total pa cu pagonan na Quality Promtions, según su director Edmond Croes.
Huez a reconoce cu Lotto a kibra contract y a mustra Lotto cu nan tin cu paga p'esaki. Esaki ta nifica cu Huez a reconoce oficialmente cu Lotto debe na Quality facturanan di luna di januari.
Tur esaki ta contrario na informacionnan di Lotto a duna na medionan di comunicacion, unda nan ta insinua cu ya caba Quality a wordo paga!
E beslag aki lo nifica cu Quality Promotions lo por blokea tur cuenta di Lotto na tur banco local te cu proximo aviso, treciendo Lotto den un trancamento formal di su operacion.

Segun Edmond Croes, di parti Quality Promotions nan a bolbe actua di buena fe y a duna Lotto 3 bez 24 ora pa presenta un garantia di banco, de lo contrario lo ehecuta e desicion di Huez.
Quality Promotions ta prefera di yega na un acuerdo cu Lotto sin mester bay Huez un biaha mas, pero si esaki no por, lo cuminza un caso atrobe cual lo sigui costa Lotto un cantidad di placa cu nan lo mester paga na abogado.

Quality Promotions ta di opinion cu den directiva di Lotto tin un señora cu ta abogado. E persona aki mester por sa mihor con pa atende asuntonan na un manera zakelijk. Imposibel cu un abogado den directiva ta laga asuntonan asina aki yega asina leu unda te hasta intencionalmente ta perhudicando e fundacion y pa colmo ta perhudicando e situacion financiero di e fundacion, Edmond Croes a finalisa su declaracion.

Awe e dama L.J. lo aparece den Corte, pero pro forma, acusa di a causa un accidente fatal na Seroe Patrishi dia 3 di december 2009





E dama L.J. ta wordo acusa di intencionalmente tuma bida di un persona riba 3 di december 2009, dor di a dal cu velocidad halto cu su auto contra e persona aki, a consecuencia di cual e persona, un jogger a fayece.

Tambe L.J. ta wordo acusa di, ora polis a pidi'e pa coopera cu un test di rosea, a nenga pa cumpli cu e obligacion pa supla rosea den e aparato indica y of cumpli cu e indicacionnan cu polis a dune den cuadro di e investigacion.
Esaki ta potretnan di archivo 3 di december 2009 ora di su detencion, despues di a dal e jogger y core bay, pero a ser para pa un cuidadano cu a nota e accidente fatal aki.

Awe diabierna, e sospechoso S.M.A.H. lo aparece dilanti Huez p'e asesinato di Dorothy Hassell den su cas na Savaneta



AWE mainta e sospechoso S.M.A.H. lo aparece dilanti Huez di Corte di Prome Instancia pa acusacion di, conhuntamente cu un otro of otronan, intencionalmente tuma bida di un persona riba 10 di october 2009, dor di dal e varios biaha cu un obheto duro contra su cabez. A consecuencia di cual e persona, Dot Hassell a fayece y esaki a wordo sigui y of acompaña pa ladronicia cu violencia pa dos of mas persona y a wordo cometi pa prepara y of facilita e ladronicia aki. Awe nos ta presenta un potret di archivo di e sospechoso na un di e ocasionnan cu el a presenta dilanti di Huez Comisario.

Riba propio peticion,

Freddy Refunjol a pidi un prolongacion como Gobernador pa 3 aña so

NO ta tur hende ta di acuerdo cu Gabinete di Mike Eman a prolonga e periodo di Gobernador Freddy Refunjol. Den partido AVP, e opinionnan tabata dividi, maske cu Mike Eman a bisa adelanta, cu e no tin problema pa prolonga e periodo di Gobernador Freddy Refunjol cu otro 6 aña manera ta custumber.

Pero despues di combersacion cu Gobernador Freddy Refunjol, tabata e propio representante di Corona, kende a pidi pa prolonga e periodo aki cu 3 aña so, pa despues e baha cu pensioen.

Y Conseho di Minister di Reino a acepta pa aproba e proposicion aki tambe. Prome Minister mr. Mike Eman a confirma cu periodo di Gobernador semper conoce prolongacion di 6 aña, ya cu no por keda nombra Gobernador pa 3 aña so, manera a yega di wordo proponi den pasado y a keda rechaza pa Gobierno di Reino.

Den e caso aki, tabata e propio Freddy Refunjol, kende a pidi Mike Eman, pa wak si por nombr'e pa 3 aña so y manera ta conoci, esey a tuma lugar.

Prome Minister Mike Eman a admiti si, den e lunanan ultimo aki, cu nan a haya oportunidad di traha cu e Gobernador aki, cu e ta un persona cu apesar di a sali di un afiliacion politico, a demostra su capacidad, pero a sa di para riba e opinion politico, pa haci su trabao den un organo institucional asina importante.

Freddy Refunjol a sa di eleva su mes riba tur partido politico y cada momento cu por a mira Gobernador den su funciona, el a bin ta haci su trabao manera debe ser. Y manera menciona, den 3 aña e lo cumpli 62 aña y kier bay cu pensioen. Ora cu yega e momento ey, Gobierno di AVP lo busca su candidato pa bira un Gobernador nobo.

Y asina tur dos coriente, cu tin den partido di Gobierno, a keda complaci, según Mike Eman.



Corte a haya cu

Hospital tabatin motibo pa retira dokter Lasten, pero pa terminacion di su trabao, Hospital tin cu pagu'e 25 mil florin

STICHTING Ziekenverpleging Aruba (Hospital) a gana su caso di retiro contra dokter Percey Lasten.

Den e sentencia ta haci mencion di dos caso lamentable cu Hospital ta pone dr. Percey Lasten responsabel p'esakinan.

E prome caso tabata na februari 2009 caminda un dama hoben cu a presenta n'e seccion di ayudo di emergencia (SEH) cu problema cu respiracion, y a fayece. E dama aki, tres siman prome a wordo opera pa un cirugano plastico y na dado momento a sufri problema cu respiracion. E cirugano ta papia cu dokter Lasten via telefon tocante e paciente cu el a transferi pa Hospital.

Despues di a keda algun ora den e sala di espera di SEH, a constata cu su situacion a empeora y cu mester a actua di inmediato. Algo ora despues, e dama a fayece.

E otro incidente a sosode riba e anochi di 30 pa 31 di december 2009, caminda durante warda di dr. Percey Lasten a presenta un persona masculino na Hospital cu a wordo atendi pa un enfermero.

E enfermero a tuma su presion y a haci un "electrocardiogram" (ECG). Dr. Percey Lasten a evalua e ECG y a laga e persona bay, sin cu e mes a mira e paciente. Algun ora despues e persona ta fayece.

Hospital ta haya cu dr. Percey Lasten a neglisha su obligacion di dokter dor di keda sin check e paciente. Teniendo e incidente di februari 2009 na cuenta, Hospital ta haya cu ta di mas y a retira dr. Percey Lasten. E dokter aki no a bay di acuerdo cu su retiro y a entama un caso hudicial p'e ser rehabilita den su funcion.

Huez den su evaluacion di e caso ta mustra cu no por bisa cu riba e anochi di 30 pa 31 di december 2009, dr. Percey Lasten a faya den su trabao, ya cu ainda no tin un resultado di e investigacion cu ta tumando lugar. T'asina cu Hospital a laga Inspeccion di Salubridad Publico haci e investigacionnan necesario, pero te ainda no tin resultado.

Huez ta mustra cu den e raport di e hefe medico di SEH, ta para cu a base di e incidente di februari 2009 a papia cu dr. Percey Lasten cu e mester mehora su forma di traha y cu e hefe medico lo bay pone mas atencion riba e forma di traha di dr. Percey Lasten.

Huez a remarca cu no tin ningun relato di cu e combersacionnan cu lo mester a tuma lugar. T'asina cu dr. Percey Lasten ta bisa cu diferente biaha el a papia cu e hefe medico.

Huez a sigui bisa cu mirando e actitud di dr. Percey Lasten tanto den e incidente di februari 2009 como esun di december 2009, ta aceptabel e ponencia di Hospital cu dr. Percey Lasten no ta habri pa critica. Enbez di atende cu esaki, dr. Percey Lasten ta mustra prome riba e funcion di otronan.

Dr. Percey Lasten ta cuestiona e forma di traha di otronan, pero no ta mustra di mira su mesun forma di traha y no ta realisa su responsabilidad como dokter na Prome Auxilio. Huez ta haya cu Hospital por exigi e actitud aki for di dr. Percey Lasten.

Teniendo tur evaluacion na cuenta, Huez ta yega n'e conclusion cu e relacion di trabao entre Hospital y dr. Percey Lasten t'asina daña cu esaki lo no drecha. El a mustra cu Hospital a perde su confianza den dr. Percey Lasten.

Huez tambe a señala cu Hospital a tuma e risico pa tuma den servicio un persona relativamente sin experencia y pone como dokter di un lugar cu no ta debidamente equipa.

Huez a remarca cu ta un hecho cu SEH na momento di e incidente no tabatin suficiente protocol di trabao cu mester sirbi como guia p'e personal medico. Huez a fiha cu Hospital lo mester paga dr. Percey Lasten 25 mil florin ora di retiro. E suma aki ta inclui e placa di Cesantia. Huez a bisa Hospital cu e mester cumpli cu e procedura, esta cu e mester hala e peticion di terminacion di relacion di trabao aden pa despues e terminacion di trabao por keda realisa dia 1 mei 2010. Huez ta ordena Hospital p'e pago di 25 mil florin bruto na dr. Percey Lasten.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Solamente 10 pa 15% di esnan cu ta solicita na Departamento di Labor ta haya trabou

Esaki ta un problema serio cu mester haya atencion inmediato



NA cuminsamento di februari Conseho di Minister a nombra un comision cu mester a haci un analisis di loke a bin ta sinti den Departamento di Labor, no solamente e usuarionan, pero tambe e trahadornan. Ta trata aki di un cuestion serio di credibilidad y confianza den e departamento aki.

Minister Otmar Oduber a indica cu mirando e rapport cu el a ricibi for di e comision en cuestion ta indica cu tabatin hopi metemento politico den Departamento di Labor cu tabata pone cierto momento cu e funcionamento di e departamento tabata wordo perhudica dor di dje.

Hopi conseho cu normalmente DIMAS ta mara na dje pa loke ta trata permiso cu mester wordo otorga, na Departamento di Labor, cu consentimento aparentemente di e minister encarga lo tabata cambia e consehonan di e departamento. Por ehempel tabata duna conseho negativo na DIMAS pasobra tin personanan na Aruba cu por asumi responsabilidad di e trabou, y tabatin hendenan den Departamento di labor mes, cu consentimento di e minister encarga, tabata cambia e consehonan aki pa positivo, sin ningun razon.

Esaki a conduci na un cantidad di permiso cu mester a wordo otorga pa promer peticion of prolongacion siendo cu tabatin hende local cu por a haci e trabao. Na e momentonan aki tin hopi hende sin trabao, ta trata di un situacion hereda, pero segun Minister Oduber en bes di keda culpa a opta pa actua riba dje, asina despues di e presentacion di e rapport e siman aki na Minister di Labor, awe, diabierna, den Conseho di Minister lo mester bay tuma decision riba dje.

Informacion suministra dor di Minister Oduber ta indica cu solamente 10 pa 15% di e personanan cu solicita na e departamento ta haya trabao, es decir, di mil hende cu solicita ta solamente entre 100 pa 150 hende ta logra haya trabao. Esaki sigur e mandatario ta considera un problema serio.

Esaki ta mustra cu sea no tin confianza den e departamento of e no tin credibilidad cerca e dunadornan di trabao. Un otro posibilidad ta cu tin un problema serio pa loke ta trata vacaturanan ficticio, es decir ta bay Departamento di Labor pero en realidad no ta buscando hende of ya caba tin un hende pa pone, pero mester cumpli cu e rekisitonan cu tin.

Desde ciere di refineria aña pasa como tambe e falta di vision cu tabata existi durante e recesion economico a conduci cu basta hende a perde trabao tanto den refineria como den industria di turismo na Aruba.

Na e momentonan aki Minister kier crea bek e confianza den Departamento di Labor y una bes cu tuma un decision awe den Conseho di Minister otro siman lo por anuncia e proceso caminda cu Minister di Labor y Gabinete Mike Eman en general kier pa nos hendenan por tin un confianza den un departamento serio. Un departamento caminda cu nan sa si nan recuri na dje e posibilidad pa nan wordo yuda ta uno grandi.

Propuesta di ley historico di mr. Andin Bikker acepta den Tweede Kamer



DIAHUEBS 15 di april ultimo, e propuesta historico di lider di Partido Democracia Real mr. Andin Bikker cu lo haci posibel pa por apela casonan di belasting na Corte Supremo (“Hoge Raad”), a wordo acepta cu un gran mayoria den Tweede Kamer na Hulanda. Actualmente a base di e “Cassatieregeling voor de Nederlandse Antillen en Aruba” solamente por apela den casonan civil y penal.

PDR tin basta tempo hibando un lucha consistente pa trece mas proteccion pa pagadornan di belasting den disputanan cu Belastingdienst y pa pueblo haya restitucion di belasting paga di mas mas pronto cu ta posibel.

Den cuadro di e lucha ey siman pasa diabierna Parlamentario y lider di Democracia Real mr. Andin Bikker a entrega un propuesta di ley historico, cual awor a keda acepta den Tweede Kamer dia 15 di april.

Segun expertonan di historia di ley di Reino, e propuesta di ley di mr. Andin Bikker t’e prome cu a yega di wordo acepta y en todo caso ta unico den su categoria. E propuesta di ley automaticamente lo conta p’e paisnan nobo Corsow y Sint Maarten y p’e islanan Bonaire, Saba y Sint Eustatius, p’asina tin trato y derecho igual den ful Reino Hulandes riba e tereno aki.

PDR ta convenci cu mas proteccion riba tereno di belasting ta algo cu lo beneficia e pagador di belasting y lo trece un impulso pa nos economia y sector di servicionan financiero, ya cu e nivel di proteccion fiscal na un pais ta un factor cu ta hunga un rol ora di evalua si ta inverti den un pais of lo incorpora companianan nobo.

Entrega di e premionan di rifa di Colegio

AWE, diabierna dia 16 di april, tin entregamento di e premiionan di e rifa di V5/H4 cu a tuma lugar dia 26 di maart 2010.

Esaki lo socede pa 4 or na Topcar di unda e promer premio ta bin.

Na nomber di tur alumno di H4 y V5, un danki atrobe na tur esnan cu di un forma of otro a colabora na bende/cumpra e ticketnan.

E alumnonan di V5 a pasa bon na Puerto Rico y di H4 a pasa fantastico na Corsow.

Muy en pronto lo bin un relato cu potret pa corant con tur cos a bai.

E ganadornan tabata ta: Marlin Ignacio, Nissan Tiida Sedan Autom; Julissa Maduro, Sony 40” LCD TV HD 1080p; Marcela, HP Pavilioen Laptop DV Series 320GB/4GB + case; Kyle Ling, Blackberry Cell Phone 8900 Javeline Unlocked; Arashi, Sony Digital Camera 12.1 MP; Mario Abreu, Bose Speakers Companion 2; y L. Marsdin, Dr. Luckman, Croon Techniek, y Paalman Sav 89, cada un, un Toshiba DVD Player.

Xpresa bo mes

Ken ta Dorothy Colina Hassell? Ban hisa bandera half-stok awe

Pa : Un parokiano di Savaneta

DOROTHY, cariñosamente yama Dot, a pisa tera na Aruba cu apenas 11 aña. Dorothy a nace na Saba di un famia humilde. Ora su tanta a bin busca un mihor porvernir na Aruba el a trece su sobrina p'asina yuda su ruman; m'a tambe p'e por a haya un mihor educacion y e no a defrauda su tanta.

El a haci bon uso di e oportunidad cu el a haya. El a termina su MULO na Maria College na Playa.

Dorothy a gana curason di su klasgenoten pa su simplicidad y amabilidad.

Asina tambe después di a termina su estudio el a bay traha na Lago den e tik afdeling y a asumi varios puesto importante te cu yega na fungi como secretaria di e tempo ey Presidente Ballenger.

Ela fungi tambe como secretaria di sr. Stenfert Croeze y cu tur aña den temporada di Pasco tabata ricibi su karchi cu tur bon deseonan.

Dorothy tabata un persona cariñoso di bunita sentimento y cu nunca a lubida di unda el a bin. Semper el a keda cu contacto cu su famia na Saba y tabata yuda nan, m'a tambe esnan den necesidad akinan.

Asina tambe el a haci di Aruba su di 2 cas y a adapta su mes n'e cultura.

Pesey dia 10 di october 2009, ora cu e noticia a drenta cu un anciana a keda asesina na Savaneta, ningún hende por a kere cu lo por ta Dorothy. Un persona cu ora bo topa cu'ne ta bondad so ta "straal uit".

Dorothy tabata un hende cu yen di bon calidadnan, e tabata yena cu frutanan di Spirito Santo manera; Amor, fieldad, pasenshi, humildad y asina mi por keda menciona.

Tur esaki a contribui cu tur hende cu bin den contacto cu'ne a apreci'e y stim'e. E no a merece un morto asina.

Boso por imagina e miedo cu a apodera nos grandi y viudanan?

Pero lagami conformami cu e tabata un mártir, kizás pa nos na Aruba lanta for di soño y bay bek na nos raíz di moralidad y spiritualidad y coy curpa pa drecha nos bida y nos país.

P'esaki no sosode nunca mas, p'e ta un les pa tur cu pensa di haci algo malo cu ta un castigo pisa lo warda nan.

Lo mi kier purba di comprende e abogado defensor, ya cu e persona cu e ta bay defende ta un hende, un yiu di Dios tambe, pero cu nos tin mandamentonan ta bisa cu nos mester respeta bida y no kita bida di otro.

Dia 16 di april, esta awe diabierna, lo tin e huicio y lo mi desea pa henter Aruba hisa nan bandera halfstok pa ta solidario cu e famia.

Partido RED ta apoya investigacion di Gabinete Oduber

PARTIDO RED a acepta e invitacion di WODC (Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum), cu ta haciendo un investigacion tocante corupcion bao di Gabinete Oduber.
No solamente RED ta apoya e instancia Hulandes aki den nan lucha contra corupcion na Aruba, sino tambe RED ta apoya e benida di un team di Recherche di Antias pa yuda den un investigacion grandi cu ta andando unda un ex Minister di MEP ta involucra.

Según Rudy Lampe ayera den conferencia di prensa di su partido, den pasado ora nos Landsrecherche a investiga e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas di Gabinete Eman, no tur cos a bay manera mester ta. Hasta mester a move un Recherche y pase pa otro departamento cu tabata haciendo e investigacion di corupcion bao Gabinete Eman y awe ta Parlamentario pa partido AVP.

Si e tempo ey a busca Recherche di afo, awe un Minister sinta den Gabinete Mike Eman lo no por tabata minister. RED ta spera tambe cu e investigacion di Gabinete Oduber bay te den su ultimo consecuencia, y no manera a sosode den pasado cu un ex Minister di AVP a keda sentencia pa corupcion y te awe no a cumpli cu su castigo.
RED semper a para pa integridad den gobernacion sin importa cua partido ta na mando, pasobra corupcion no conoce color politico., Rudy Lampe a finalisa su comentario.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Ta urgi Gobierno sinta cu sindicato y cumpli awor



E noticia cu Gobierno no kier sinta cu sindicato pa discuti pago di indexering, a causa hopi asombro.
"E noticia aki a asombrami masha hopi mes, pasobra ya den luna di december aña pasa mi a remarca esaki, na momento di rebaho di BBO". Aparentemente desde e tempo ey caba tabatin plan nan concreto pa no paga empleadonan publico nan indexering e aña aki, ya cu no tin placa pa esaki.
Un di e argumentonan cu Evelyn Wever-Croes a trece dilanti e tempo ey ta cu Gobierno no ta combati pobresa di pueblo cu rebaho di BBO, pero solamente pobresa di comerciante.

Parlamentario Wever-Croes a trese e punto aki dilanti na varios ocasión, caminda constantemente el a wordo ataca pa miembronan di partido AVP. Apesar di tur esaki, a tarda varios luna pa Minister di Finanza, Mike de Meza bin dilanti y bisa cu e lo bay paga e indexering.
"Pesey e asombro ta grandi awor pa tuma nota cu atrobe Gobierno kier keda sin cumpli", según e Parlamentario.

Hopi t'e empleadonan publico cu a deposita nan voto den partido AVP, bao di e promesa cu nan indexering lo no core peliger. Awor ta momento pa Gobierno cumpli cu e promesa aki na empleadonan publico. Por lo menos Gobierno por tin e decencia di sinta papia cu sindicatonan.
Esaki ta un di e tanto probleman cu tin riba nos isla actualmente, y ta di lamenta cu Gobierno no ta duna atencion n'e problema aki tampoco. Aparentemente e prioridadnan di e Gobierno aki ta di biaha y fiesta.

Nos tur por corda ainda cuanto intrankilidad e lucha pa indexering a trese cune na aña 2008. Nos mester evita p'esaki ripiti. Pesey mr. Evelyn Wever-Croes ta urgi Gobierno, sinta na mesa cu sindicatonan pa yega na un solucion satisfactorio pa tur.

For di 1932 pa awor Ley di Siere di negoshi a conoce varios adaptacion

DEN e raportahe saca dor di SER, Organo Social Economico riba oranan di siere, ta wordo mustra cu desde introduccion di e ley di orarionan di siere na 1969, e desaroyo social economico a pone cu tabatin adaptacionnan regular di e horarionan aki.
E prome areglo legal pa cu siere di negoshinan ta data di 1932. Esaki tabatin como meta pa "obliga e comerciantenan cu no ta percura pa suficiente tempo di descanso, recreacion y bida familiar pa nan mes y personal".
E areglo aki a caduca cu introduccion di e areglo laboral 1952. E pensamento tabata cu e areglo legal tabata garantiza suficiente momento di descanso p'e personal di e tiendanan. Den añanan '60, e fruterianan a crece bira berdadero "supermercadonan" y a obliga pa mantene e clandestinidad pa cu e supermercadonan regular existente keda habri mas largo. Esaki a conduci na prijsnan mas halto.

Atrobe a bira necesario pa reglamenta e horarionan di siere legalmente y na april 1969 e actual ley di ora di siere a keda introduci.
E motibonan e tempo ey tabata cu fruterianan tabata keda habri te lat. Como regla general tabata cu un tienda ta prohibi pa habri pa publico riba diadomingonan y dianan igual cu diadomingo.
Riba otro dianan e prohibcion tabata prome cu 6'or y despues di 18.30.

E areglo aki no tabata balido pa cierto empresa cu tabata bende cu consumidornan tambe manera botica-, restaurant- tiendanan estableci den e.o. hotelnan y aeropuerto.
Den e ley tambe a tene cuenta cu e luna di december caminda tin celebracion di Sinterklaas, Pasco y cambio di aña ora cu hopi compras ta wordo haci.
Pesey tiendanan for di 30 di november te cu 4 di december y for di 17 pa 30 di december por habri te 22.00, amenos cu ta papia di diadomingo y/of dianan igual cu diadomingo.

Pero cu transcurso di tempo mas "ontheffing" tabata wordo duna, pero cu e condicion cu Departamento di Labor mester duna su aprobacion. E condicion aki tabata pa proteha e trahadornan contra horarionan di trabao demasiado largo.
Camara di Comercio (KvK) na inicio di añanan '80 a pidi "ontheffing" di e orario di siere legal pa negoshinan familiar cu no tin personal. Esey no a sosode, pasobra e lo a causa un competencia inhusto.

Pa por complace deseo di sector comercial, na april 1986 e maneho a wordo amplia. Asina e supermercadonan a haya "ontheffing" y nan por keda habri te cu 21.00, cu excepcion di riba diadomingo y dianan igual na diadomingo. Riba e dianan aki e orario di siere valido ta 9.00'or te cu 13.00.

Tambe a haci un diferencia cu un tipo di tienda nobo cu t'e convenience stores. Nan por a keda 24 ora pa dia habri.
A palabra cu no ta duna "ontheffing" pa 4 dia di fiesta: Dia di Himno y Bandera; Diabierne Santo; Dia di Obrero y Pasco (e prome dia).
For di e sector turistico e grito a sigui pa un ampliacion di oranan di siere. Pesey e maneho pa supermercadonan cu tabata balido pa supermercadonan, na juli 2007 a wordo amplia pa tur tienda.
Y un biaha mas a amplia esaki dia 1 di augustus, 2009. Cu esey, tiendanan cu ta cay bao di e ley di ora di siere por haya permiso tambe pa keda 24 ora pa dia habri, cu excepcion di diadomingo y dianan festivo igual cu diadomingo.
Riba e dianan aki nan por haya permiso pa keda habri te cu 21.00, cu excepcion di e 4 dianan festivo ariba menciona.

Pueblo ta adverti

Awe Polis tin un control general riba nos trafico

CUERPO Policial Aruba kier informa tur hende cu awe diabierna 16 di april, lo tin un control di trafico general unda cu lo pone enfasis riba e aspectonan di seguridad den trafico manera por ehempel: Uso di safety belt; velocidad; pasamento den luz cora y consumo di alcohol.
E controlnan aki lo tuma lugar henter dia, cuminsando for di mainta y lo termina diasabra marduga 4'or, y lo tuma lugar na diferente sitio riba nos isla.
Tur esaki ta parti di e esfuerzonan pa trece mas ordo y seguridad den trafico.

Prensa tambe a ser invita pa presencia e trabaonan menciona y papia cu vocero di polis, sr. Papito Comenencia, kende lo ta presente pa duna informacion.

Cu confianza den economia di Aruba y tambe cu confianza den futuro di San Nicolas

Victoria Bottling ta introduci planta moderno y RC Cola

Un inversion di mas di 1 miyon florin











'CU un planta nobo, moderno y un surtido amplio di soft drink, cu hopi confianza nos a drenta un era nobo.' Asina Richard Slagt, gerente hoben di Victoria Bottling Company (VBC) a bisa ayera durante e bishita di prensa n'e planta nobo na San Nicolas.
E compania, cu te awor tabata conoci como e 'planta di Pepsi', no a sinta keto despues di terminacion di su contrato cu e multinacional internacional.
A scoge e dia aki pa mas motibo, y maske e mes no ta gusta mucho publicidad, nos si a haya sa cu a scoge ayera e dia pa introduci e planta nobo aki y tambe e producto RC-Cola, pasobra ayera t'e dia tambe cu Cor Slagt, e responsabel tras di e proyecto aki, a cumpli 51 aña casa.

Aparte di e soft drink Nesbitt's, Victoria Bottling e luna aki a introduci Royal Crown Cola riba mercado Arubiano.
'Pa nos ta un gran placer pa inverti den economia di Aruba y cumpli cu e demanda pa soft drink di calidad den diferente tamaño y na prijs competitivo', Richard Slagt a bisa.

Manera a ser bisa, cu RC ta para tambe p'e Real Choice, cu un planta super moderno, cu un inversion di sigur 1 miyon florin. Ta bon pa aclarea, cu no ta trata di mesun planta cu tabata emboteya Pepsi, pero un planta nobo y masha moderno mes.

Según Richard Slagt, ta for di cuminsamento di aña 2009, VBC a wak e necesidad di inova su equipo pa por keda emboteya soft drinknan di calidad pa Aruba. Conforme standardnan internacional, e planta nobo ta haci posibel pa emboteya soft drink den tamañonan di boter cu no tabata obtenibel ainda na Aruba. Asina recientemente a introduci Nesbitt's den boter di 12 oz, banda di e tamañonan acostumbra di 2 liter y 20 oz.
Richard Slagt a indica cu den futuro VBC tin e intencion di expande su halanan y exporta su productonan pa otro islanan den Caribe, incluso lo bay Corsow y Bonaire.

ROYAL CROWN COLA
For di cuminsamento di april Victoria Bottling Co. ta emboteya Royal Crown Cola. Internacionalmente e cola aki ta mihor conoci como RC Cola. E cola aki ta rico na sabor, pero na un prijs mas atractivo y mas barata cu e colanan riba mercado local.
Mester bisa cu e prome reaccionnan di mercado local ta hopi positivo.
RC Cola a ser crea na 1905 ora Claude Hatcher, un farmaceutico hoben na Columbus, Georgia, a cuminsa crea soft drink den kelder di pacus di su famia.
E tempo ey e no a realisa cu su experimentonan humilde lo a crece bira un compania internacional di soft drink grandi, cu awendia ainda ta dirigi p'e mesun forsa inovativo y empresarial.
Awendia tur hende ta tene masha cuenta cu nan salud y pesey e RC-Cola ta menos dushi compara cu e otronan.
Den un futuro masha sercano, VBC lo produci tambe RC-Cola p'esnan cu no ta usa sucu, manera nos diabeticonan. RC-Cola lo keda produci cu Splenta y asina tambe e otro productonan diatetico cu VBC ta produci.

TASTINGS
E combinacion di Aruba su awa hunto cu e formula di RC ta resulta den un cola dushi y di calidad. E Director di VBC ta invita un y tur pa purba e smak di RC Cola, e fin di siman aki den Caya Betico Croes y tambe den diferente supermercado.
'Victoria Bottling Company ta uni su mes n'e meta di RC Cola, cual ta pa ofrece e mihor productonan na prijs rasonabel, na tempo y cu cortesia.' Richard Slagt a expresa su gratitud p'e confianza cu RC Cola a duna Victoria Bottling Company pa emboteya su cola na Aruba.

NESBITT'S
Pa locual ta trata e linea di Nesbitt's, Richard Slagt ta conta cu e marca lo pasa den un restyling completo. Nesbitt's lo haya un bachi moderno y colorido cu ta cuadra mas cu e lifestyle di e consumidor actual.
Banda di e sabornan existente di Nesbitt's, VBC pronto lo introduci diferente sabor nobo. Tambe lo introduci Nesbitt's Still, un liña di e sabornan di Nesbitt's sin gas.

Despues di e conferencia di prensa, periodistanan presente a haci un recorido den e planta, cu manera menciona, ta uno masha moderno mes.
E ta un inversion di como 1 miyon florin, demostrando cu famia Slagt tin confianza den economia di Aruba, pero a dicidi di keda San Nicolas, como San Nicolas ta bira e ciudad di futuro y como tal nan a demostra nan confianza tambe den esaki, según Richard Slagt.
Nos pabien y tur clase di éxito cu e reto nobo aki, ya cu nan tin un team dinamico di benta, consistiendo di Roberto Elmondalek y Reinaldo Somaza, kendenan sigur lo logra nan deseo.

Parlamentario Lorna Varlack y Marlon Sneek;

Di bishita serca vocero di hospital Sr Bob Harms

Abo tabata sa cu después di morto bo por juda otro persona sigui biba?



DIALUNA tras di lomba e parlamentarionan Lorna Varlack y Marlon Sneek tawata di bishita serca vocero di hospital Sr. Bob Harms. E motibo di nan bishita tawata e echo cu sr. Harms a hasi diferente publicacion encuanto transplantacion di órgano. E topico aki a lanta basta interes den e dos parlamentarionan aki y nan a nan turno a hasi un cita pa por a haña mas informacion riba e topico aki y kico ta tur e trabounan cu lo mester wordo hasi pa Aruba tambe por cuminsa bay den e direccion di stimula nos ciudadanonan pa bira donor di organo. Asina despues di nan morto yuda salba bida di otro y duna otro persona perspectiva, alegria y practicamente duna otronan un segundo oportunidad di bida normal atrobe.

Cantidad di hende cu ta den espera di un organo

Durante di e combersacion a bin dilanti cu e grupo di hendenan cu ta wardando riba un organo pa asina nan sali for di e situacion cunan ta biba aden dia pa dia. Loke a resalta den e combersacion aki tabata e echo cu dia pa dia e grupo cu ta depende di un transplantacion a bira mas grandi. Aki na Aruba nos tin hende cu ta wardando ariba un donacion di organo pa por sigui biba. Nos tin hende cu mester di un transplantacion di por ehempel: retina di wowo, curason, higra, rion etc etc. Pesey e dos parlamentario aki ta haña masha importante mes pa gobierno cuminsa hasi e trabounan necesario pa nos por cuminsa stimula nos hendenan pa bira donor mescos cu nos tin un grupo grandi di donor di sanger. E parlamentarionan ta kere cu awor mester bay un stap mas leu y cuminsa cu e movecionnan pa stimula nos hendenan pa bira donor di organo y pone e infrastructura necesario disponibel.

Na Zeewijk motociclista a dal cacho cu a cruza su dilanti y e motociclista a dal abao heridando su mes





DIAHUEBS mainta tempran a drenta informe di un accidente unda un motociclista a resulta herida. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial a bin tende cu e motociclista a dal un cacho y despues di e impacto e motociclista a dal abao cu e bromer.

Na un dado momento ora e tabata benta abao e motociclista lo a bay off debi n'e sla, pero despues a bin bij y tabata keha di dolor na su lomba. Na yegada di ambulance mesora a atende e victima y a transporte pa hospital pa mas atencion medico.

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Gobierno di AVP mester asumi su responsabilid pa empleadonan di Parke Arikok y no pushe den scochi di Parlamento



PARLAMENTARIO Mervin Wyatt Ras durante conferencia di prensa semanal a trese padilanti loke ela tuma nota di dje den medionan di comunicacion unda empleadonan di Parke Nacional Arikok a mustra nan malcontento encuanto e hecho cu te ainda gobierno na a caba di regla na posicion juridico y pagonan relata na esaki. Mervin ta lamenta y alavez ta haya straño, comokiera ta e miembronan di e gobierno aki un par di luna pasa den Parlamento tabata "zogenaamd" sali na defensa di trahador. En especial Ministro Presidente actual sr. Mike Eman tabata instiga trahadornan y hasta a drenta Parlamento trapando ariba e estado di derecho pa haci politica cu hende inocente y asina pone esnan cu tabata boga pa indexering welga.

Awor cu sr. Eman y su coleganan ta den gobierno y por djies cumpli ta skonde y tira e responsabilidad den skoochi di Parlamento.

Segun Mervin ta awor e presupuestonan a caba di yega Parlamento y e sistema usual ta cu ta dura 6 siman promer cu Parlamento ta entrega su preguntanan pa despues gobierno tuma su tempo pa contesta e preguntanan ta dura un par di siman mas promer cu e presupuestonan lo ser aproba den Reunion Publico.

Si gobierno tin interes di empleado asina na pecho nan mester por anticipa y regla algo pa nan.

Mervin a obtene informacion cu e anterior minister Tai Foe Ramon Lee tabatin tur cos kla y cu e proceso a ser cana pa e trahadornan por a ser paga ya caba lunanan atras, mientrastanto segun informacion obteni gobierno actual y e minister encarga a para tur cos.

Segun Wyatt-Ras gobierno cu tanto a instiga empleadonan pa lanta cu gobierno anterior awor mester cumpli cu loke ela priminti y regla e asunto aki su mes sin tire den skoochi di Parlamento. Pasobra no ta husto cu empleadonan ser perhudica dor di e falta di responsabilidad aki.

Partido RED ta contra e privilegio cu Gabinete Eman ta duna na Scientology Church



A keda publica potret di cahanan di buki di e fundador di Scientology Church cu a yega na oficina di Directie Onderwijs, y e bukinan tabata dirigi na Ministerio di Enseñanza y Husticia, na nomber di Carmelita Haynes, ex Parlamentaria di AVP y coordinador di Minister mr. drs. Arthur Dowers.

Gobierno di Aruba ta bay parti bao di nos poblacion, specialmente pa nos mucha y hobennan, doctrina di un religion, y ta faboreciendo asina un religion riba e otronan. Esey ta inaceptabel den un mundo unda separacion di Iglesia y Estado ta base di nos sistema democratico. Asina Rudy Lampe di partido RED a denuncia ayera den un conferencia di prensa.

Ademas e gran mayoria di nos poblacion ta Cristian, di cua mayoria ta Catolico. RED ta condena e hecho cu Gobierno di Aruba kier indoctrina nos futuro generacion den e religion di Scientology Church.

Ta hopi tristo cu ningun Parlamentario y ningun partido a cuestiona esaki. RED no por keda keto. Mas ainda cu otro departamento di Gobierno, Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga, (CIAD) tambe ta bay reparti material di Scientology Church bao di nos scolnan.

Nos Gobierno no por privilegia e doctrina di un religion riba tur otro religion. Den un estado teocratico musulman esaki ta posibel, no den nos estado democratico, según Rudy Lampe.

“One Happy Island” atrobe slogan oficial den promocion di Aruba



MINISTER di Turismo, Otmar Oduber, a mustra su satisfaccion pa e hecho cu despues di lunanan di trabao y discusion durante e sesion general di ATCA, diaranson por a presenta den forma inoficial e imagen (logo) nobo di Aruba cu ta bay usa den exterior. Hunto cu e logo a presenta tambe strategianan cu ta bay wordo hiba na 2010 pa loke ta mercadeo di nos isla. Igualmente e’la mustra di ta satisfecho cu e cifranan te cu maart caminda cu por wak un crecemento di 6.6%.

Segun e titular di Turismo, enfoke di ATCA e aña aki ta e imagen nobo cu ta ser presenta como Aruba den exterior, un imagen cu lo bay haya mas balor pa e placa cu ta inverti pa promove nos destinacion. Ta pone hopi enfasis riba e producto caminda a presenta durante e sesion general e plannan pa loke ta trata e fondo di mercadeo turistico, e fondo pa mehora calidad di producto Aruba y e profesionalizacion di ATA cu pa 1 di januari 2011 lo mester wordo independiza. Minister Oduber ta convenci cu e cambionan aki lo pone cu nos destinacion lo crece y esaki naturalmente combina cu diversificacion di mercado. “Nos presencia na Merca mester ta fuerte, nos mester hasta mehore, pero e enfasis tambe mester ta pa no pone tur bo webonan den un solo macuto”. Den mesun rosea el a papia riba e resultadonan positivo di e promer 3 lunanan di aña 2010. Na januari nos a habri cu un crecemento di 3%, na februari un crecemento di 0.7% y na maart cu 14.4%. E crecemento grandi di maart tin di haber cu e periodo di semana santa caminda ta haya un aumento di bishitante specialmente for di mercado Latino Americano. Esaki pa Minister Oduber ta haci cu e reto pa april ta bira mas grandi ainda, pero ta convenci si cu cifranan ta bay ta positivo. “Si mira e enfasis cu a wordo poni riba Brazil for di november via nos representantenan na Brasil, ya esaki a conduci na crecementonan na januari caminda a crece di 598 bishitante pa 2244; na februari nos a crece di 805 pa 1819; y na maart di 425 pa 1029. Kiermen overall un crecemento di casi 180% di un mercado cu ta sumamente prometedor”.

Mas aleu Minister Otmar Oduber a indica cu loke e por a sinti for di tur e partnernan di turismo presente pa ATCA ta cu nan ta sumamente positivo pa cu e maneho agresivo cu tin na e momentonan aki caminda cu Aruba ta ubica den e 3 top destinacionnan cu ta wordo pidi mas of cu ta creciendo compara cu aña pasa.

E turismo moderno, e turismo di futuro lo diferencia nos for di nos competidornan a base di nos slogan, esta “Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita”. Gobierno actual a bisa cu ta bay pone un enfasis hopi grandi riba Producto Aruba, percura pa esnan cu ta biba riba e pida baranca aki, biba bon. Una bes cu nos hendenan ta contento nan lo sa di tin e amabilidad cu semper nan tabatin y asina tambe a tuma e decision cu ta bay bek na e slogan cu a haci Aruba grandi, esta “One Happy Island” cu lo wordo mira bao nomber di Aruba proximamente.

Guera cu un Gobierno di apenas 5 luna den Gobierno?

Indicacionan ta fuerte cu SdU no a mustra seriedad den motibonan duna pa bay guera

MIRANDO e manera cu Sindicato den Union (SDU) y otro sindicatonan a wordo trata pa 8 aña largo pa partido MEP den Gobierno, lo ta logico pa kere cu e sindicalistanan aki lo tuma un postura mas serio pa yega na acuerdonan cu den pasado no tabata posibel.

Cu un Gobierno nobo, di 5 luna den Gobierno, e situacion ta ideal pa por crea e ambiente pa yega na beneficionan comun pa trahadornan na Aruba. Pero e ultimo aki a proba di ta algo totalmente irealistico caba. Indicacionan ta fuerte cu e intencionan di e SdU no ta mucho serio, pa no usa e palabra honesto. GUERA cu un Gobierno di apenas 5 luna? Con por ta? Cu sr. Besaril, Presidente di Sindicato di Polis, representando SPA den SdU, ta papia aworaki di guera, pasobra cu e no a haya invitacion pa of a wordo informa di Dialogo Nacional, ta algo for di proporcion. Pa prome mester corda cu sr. Besaril tabata pertenece n'e tikinan cu a dicidi cu indexering, bao di Gobierno no MEP, no "tabata bal la pena" pa welga p'e: Di repiente awe, cu un Gobierno di apenas 5 luna e ta cla pa bay guera?

Expresionan di, entre otro, sr. Valdez, cu ta representando SIMAR den SdU, tambe tabata zona un poco straño. Henter Aruba sa di existencia di e iniciativa di un Dialogo Nacional. Mescos tambe tur hende ta altanto cu e Dialogo Nacional ta den un fase di formacion. E ultimo aki ta ensera cu a caba di forma e comision cu lo maneha e dialogo.

Varios personahe prominente den nos comunidad, incluyendo for di e mundo di sindicalismo, a wordo escogi pa duna nan aporte den esaki. Y tur esaki a sosode di un manera habri y transparente pa henter pueblo di Aruba.

E suposicion basico di sres. Besaril y Valdez ta cu nan nunca a wordo informa y/of invita pa un reunion, a pone nos cuminsa haci nos mesun investigacion. E resultado di e investigacionan aki a mustra cu for di 8 di april 2010, sindicalistanan di Aruba a wordo invita pa sinta na mesa cu e comision di Dialogo Nacional. Esaki ta haci henter e acusacion y yamada pa guera di SdU uno hopi controversial. Ta posibel cu politica a cuminsa hunga un rol caba den SdU?

Di parti di AWEMainta, nos ta spera cu esaki no t'e caso y cu tur esaki lo por ta basa riba un equibocacion. Pero si pone riba un balansa e magnitud y peso di e palabranan cu a wordo usa, manera guera, bo mester por supone, cu un invitacion di 7 dia bieu, mester por a aporta mucho mas n'e escogencianan di palabranan cu e sindicalistanan di SdU a usa den nan conferencia di prensa.

Si e sindicalistanan di SdU kier wordo tuma na serio, nan mester cuminsa pone mas peso tras di nan palabranan. No por t'asina cu ta hunga cu bon intencion di un Gobierno jong. Ta parce awor cu SdU ta cuminsa hunga e rol di "boeman"? SdU, cu e ultimo 8 añanan a goza di un credibilidad nunca bisto den mundo sindical na Aruba. Pa bolter awor y usa e aceptacion adkiri aki pa haci e tipo di maniobranan dudoso aki, ta un berguensa den cara di esnan cu a lucha asina duro na 2008.

Ayera mainta na Keuringslokaal

A detene un persona, pasobra el a bin keur un auto cu ta producto di ladronicia

AYERA mainta, un persona a dicidi di bay keur un auto, cu el a cumpra, según su version pa mas di 20 mil florin. Ta trata di un Hyunday Accent, cu de facto no mester di keuring, pasobra e periodo pa bay keur lo expira na 2011, pero como e kier keur e auto tog, el a acudi ayera mainta na Keuringslokaal na Pos Chiquito.

E persona a ser pidi pa sinta un rato, y a mira cu e personal di Keuringslokaal ta tardando, te ora cu patruye policial di San Nicolas a yega, boei e persona aki, pasobra a base di chequeo di personal di Keuringslokaal a conclui cu e auto aki ta horta. E cumprador nobo aki, inocente of no, awe ta encarcela pa mas investigacion y manera a ser bisa na su persona, lo tene te ora cu bisa for di kende el a cumpra e auto aki.

Aki por mira cu tin un negoshi grandi di benta di auto horta na Aruba. Loke ta straño, y hasta pa personal di Keuringslokaal como Polis, con e persona aki por a cumpra su number di auto, na SIAD, unda de facto mester tin mihor control.

A descubri cu esaki ta un auto horta, a base di e number di chasis cu no ta cuadra, igualmente numbernan cu tin den e motor. Tur informacion cu SIAD tambe mester tin.



GABINETE DI GOBERNADOR DI ARUBA

ULTIMO YAMADA

Ta pidi e siguiente personanan pa pasa busca nan documento di Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) na Gabinete di Gobernador di Aruba na Plaza Henny Eman 3 na Playa. Por pasa busca e documento menciona tur diahuebs di 9.00 am te cu 12.30 pm y di 2:00 pm te cu 5:00 pm. Pa por ricibi e documento, mester presenta un prueba di identificacion valido: paspoort, cedula of rijbewijs. Ta pidi un y tur pa busca e documento no mas tarda cu 1 luna despues di fecha di publicacion di e aviso aki. Ta entrega tur documento cu no a wordo recoge den e periodo aki, bek na IND.

Fam:	Nomber:	Fecha di nacemento:
Arias Romero	Katiuska Joana	4 maart 1989
Atencio Merlano	Faysulis Yaneth	29 september 1977
Amador Velasquez	Laura Victoria	21 november 1996
Benduzú	Eduardo Ramón	14 februari 1967
Benjumea Gallego	John Jairo	24 maart 1974
Balani	Ashise	18 november 1975
Barrios Gonzalez	Jose Alirio	22 mei 1963
Cerda	Mercedes	Dominicanessenstraat 34
Cordero	Angelica	31 oktober 1956
Cobos Reátegui	Aura Esther	4 maart 1974
Ceballos Garcia	Liliana Marcela	25 oktober 1987
Castañeda Rosales	Yusmary	2 december 1965
Carter Mendez	Pablo Gilberto	25 maart 1992
Domador Cardenas	Dorka Alejandra	3 september 1989
Duarte	Luz Maria	21 maart 1962
Diaz Villa	Federico	18 juli 1963
Escobar Cabal	Saulo	Nobelstraat 12
Farina	Immacula	3 mei 1960
Fuenmayor Salas	Arelis del Carmen	11 februari 1971
Florez Castro	Henry Javier	19 september 1968
Fernandini Batista,	Zayonara	13 juli 1979
Forero Largo	Anais	25 mei 1977
Gonzalez Morales	Ramon Aridio	31 augustus 1959
Garcia Ordoñez	Jorge Omar	9 november 1990
Geerman Tapasco	Ximena	9 oktober 1981
Giraldo Roldan	John Jairo	Koningstraat 84
Gonzales Mendoza	Magaly Doris	25 september 1978
Gutierrez Salguero	Maria del Carmen	12 september 1957
Hughes	Othelia Keithia	30 oktober 1975
Herasme	Radelki Antigua	31 juli 1983
Huaman Leon	Gary Peter	16 januari 1974
Hoyos Marquez	Yezenia Marcela	23 juli 2000
Hoyos Marquez	Jonathan Well	1 april 1997
Jean Louis	Daquin	22 mei 1980
Lazo Mori	Yesenia Mercedes	30 januari 1975
Loopstok-Lopez Segura	Nubia Esperanza	11 februari 1963
Montoya Lugo	Sandra	31 maart 1967
Montanes Lozada	Damarys Eivis	16 juli 1978
Masquez Bermeo	Dolores	6 november 1961
Méndez Castro	Jairzinho José	26 april 1971
Maitre	M.	10 maart 1977
Manrique Henao	Yady Andrea	8 augustus 1979
Mavarez Ventura	Wilson Jose	5 juli 2001
Narain	David Rajiv	29 mei 1980
Navarro Rubio	Sandra Liliana	28 juni 1972
Osorio Osorio	Viviana	28 maart 1968
Orozco Rondon	Erika Isabel	23 februari 1980
Pamphil	Daniel	2 juni 1951
Pelaez Velez	Angela Maria	20 februari 1979
Reyes Leal	Jose Gregorio	Paradijs 22-B
Romero Velasquez	Matheo	9 november 1992
Ruiz Coba	Duvis Beatriz	29 juli 1961
Ramos	Maria Luz Dary	27 december 1958
Rosario Gomez	Ramona	2 juni 1951
Rodriquez Mendez	Jose Luis	9 april 1973
Ruiz Mavo	Zulay Judith	22 december 1951
Romero Herrera	Fredy	28 januari 1962
Santos de Gouveia	Manuel	4 april 1957
Torres Rosado	Reynaldo Martin	16 juni 1964
Villero Mendoza	Carmen Lucia	16 juni 1969
Vega Ochoa	Diana Maria	15 december 1967
Villada Quintero	Jose Alberto	4 juni 1971
Wu	Meifeng	28 november 1976
Zevallos Moreyra	Marcial Cipriano	16 april 1963

Director di Gabinete di Gobernador.

SdU rabia cu Gobierno no tin decencia pa contesta nan cartanan

SINDICATO den Union a yama un conferencia di prensa diarazon ultimo, caminda e diferente lidernan sindical a expresa nan disgusto p'e hecho cu nan no ta hayando atencion di Gobierno.

A wordo mustra dor di e vocero di SdU cu nan a manda varios carta pa Gobierno den e ultimo dos lunanan, pero niun no a wordo contesta, ni pa informa nan cu nan a ser ricibi y si ta bay pone un fecha p'e reunion cu nan ta pidi.

Ivo Valdez, Presidente di SIMAR y vocero a duna di conoce nan ta lamenta e postura aki di Gobierno comokiera cu tur dia cu nan habri corant, ta mira potret di gobernantenan, mientras cu e contactonan cu sindicato no tin.

Y ta den corant tambe nan a constata cu comision a wordo forma pa un dialogo nacional, y ta haya esaki straño, pasobra niun dia a tuma contacto cu nan.

Mirando cu Gobierno ta haci hopi uso di prensa, nan a dicidi pa nan tambe usa prensa pa manda nan mensahe pa Gobierno. Cu SdU kier un reunion, pasobra tin hopi cos pendiente pa papia riba dje. Durante formacion di Gobierno a suministra tur informacion n'e Formador, Mike Eman, pues tur cos nan tin caba y solamente mester bay na mesa pa negocia cierto puntonan.

Ta wordo mustra riba e fondo di pensioen di APFA, cu nan ta bisa ta den bati bancarota, y no ta dunando atencion n'esaki. Y si no haci nada, t'e propio trahadornan y e sindicato lo mester carga e consecuencianan.

Tin un fondo di pension di APFA cu ta di e Pensioenverordening landsdienaren (PVL) cu ta den bay bancarota, ningun hende ta kibrando cabes cu esey.

Mañan esnan cu t'e prome hendenan cu tin cu carga cu e problemanan cu tin cu resulta pa via cu sindicatonan no ta hayando oido, t'e trahadonan y esnan den sindicato y tambe un gran parti di e pueblo Arubano.

Ta pesey a bin den prensa, pa trece e cos aki dilanti y tambe pa haya oido di un manera of otro. Durante e evolucion di e libertad sindical mundo sindical a conoce tres etapa, un di nan tabata prohibicion, otro tabata tolerancia y otro tabata reconocimento, anto ta parce cu a keda pega na tolerancia, paso reconocimento e sindicatonan ta sinti cu nan no a haya ainda.

Tampoco SdU ta mira nada di loke nan a presenta den e puntonan di atencion pa cu e Gobierno na comienso, y ta manera cu e documento ey ta perdi.

SdU y Gobierno mester sinta na mesa urgentemente pa trece preocupacion dilanti y esey ta e meta principal di e sindicatonan.

Mientrastanto ayera, un carta a bay p'e sindicatonan afilia na SdU, cu un invitacion pa reuni awe.



Segun Merca Venezuela no ta un menaza militar

SECRETARIO di Defensa Mericano, Robert Gates, den un vuelo pa Sur America a bisa cu e no ta mira un menaza military den Venezuela y a opina cu e vinculo di e ultimo aki cu Irán ta un intento pa kita atencion di su ciudadanonan di e problemanan interno.

E presidente, Hugo Chávez, a aumenta e compra di arma for di Rusia, a estrecha e lazonan cu Teherán y a reanuda su vocabulario fuerte contra Merca despues cu esaki a modera inicialmente, despues cu Barack Obamam a bira presidente.

Aña pasa, Chávez a califica un acuerdo di defensa entre Washington y Colombia como parti di un plan di invasión y a acusa avionnan militar Mericano di causa provocacion drentando espacio aereo Venezolano. Washington ta nenga e acusacionnan aki.

Gates, cu e siman aki ta bishita Colombia, bisiña di Venezuela, ademas di Perú, a bisa cu e ta kere cu gran parti di profundización di e relacionnan entre Caracas y Irán lo por reduci y bira un teatro politico di ambos parti.

"Tur dos pais tin problemanan interno serio. Tur dos tin problemanan economic serio, tur dos tin enorme indicenan di desempleo", Gates a bisa prensa.

"Den cierto grado, mi ta kere cu tin un intento pa kita atencion din an propio poblaciones di e dificultadnan cu nan tin (...) intentando pa duna nan mes importancia den scenario mundial", e'la bisa.

E funcionario a agrega cu "por cierto mi no ta mira Venezuela na e momento aki como un desafio of menaza militar".

Washington ta acusa e Gobierno di Chávez di ta apoya e rebeldenan di FARC na Colombia. Comando Sur di Ehercito Mericano a bisa luna pasa cu e Gobierno socialista Venezolano ta un "forza destabilizador" na Latino América.

Gates a bisa cu e no ta mira prueba substancial di cu Irán lo tin algún "poder of podernan terorista" na Latino América y e'la parce di no preocupa pa cualquier menaza di e alcance di Irán, cu ta bay pa otro partinan di Latino América manera Bolivia, Ecuador y Nicaragua.

E presidente di Brazil tin planea pa bishita Teherán na luna di mei y a resisti na e yamadanan di Merca pa apoya sancionnan contra Irán pa su programa nuclear.

Merca a wordo acusa di no ta presta suficiente atención na América Latina debi na e prioridadnan politico na Irak y Afganistán, asina mes cu Teherán ta habri su caminda cu lidernan izquierdista di e región, y cu Rusia y China aumentando comercio den e zona.



Ora a puntre di e motivacion di Venezuela den su mas recient acuerdo comercial di arma cu Rusia, cu Moscu a laga sa dip or yega te 5.000 miyon dolar, Gates a bisa cu Moscu a duna Caracas "hopi bon condicion", pero a bisa cu e placa ey por w wordo gasta di otro forma.

"MI ta imagina cu Venezuela por a gast e placa ey mucho mihor atendiendo su propio pueblo", e'la laga sa.

Gates, cu tin su prome parada na Sur América na Perú, a elogia e gobierno ey pa mustra nan mes contrario na e acusacionnan di Chávez pa loke ta e actividadnan dei Merca den e region.

"Perú a bin ta un influencia constructivo na Sur América pa trata di contraresta e propaganda y otro cosnan di Venezuela, y pa purba representa loke nos ta tratando di haci na un forma franco", Gates a bisa.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Shinishi di volcan na Islandia ta strobe aviacion na Europa

NUBIANAN di shinishi cu un volcan na Islandia a scupi a interumpi trafico aereo den henter Europa ayera, cu ciere parcial di e controladornan di espacio aereo di Gran Bretania, Irlanda y e paisnan nordico.
Decena di miles di pasahero a keda pega cu cancelacion din an vuelonan y no a laga sa ki ora esakinan lo wordo reanuda.
Departamento di Aviación Civil Britanico (BBA) a bisa cu e vuelonan cu no ta di emergencia lo keda tera den tur aeropuerto te 5'or di ataradi ora GMT. Autoridadnan Irlandes igualmente a cera nan espacio aereo pa por lo menos ocho ora, manera tambe ta e caso cu Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia, Francia, Bélgica, Hulanda y Suiza.
BAA a informa cu e aeropuertonan di Heathrow y Stansted na London a cera diahuebs merdia, sin menciona nan posibel reapertura. E terminal aereo di Gatwick, e di dos mas usa na Gran Bretania, tambe a suspende operacion.
Autoridadnan Britanico a anuncia tambe cu ningun vuelo, cu excepcion di esunnan di emergencia, lo wordo permiti pa drenta espacio aereo di Gran Bretania cuminsando merdia (12'or). E aeropuerto Heathrow so ta ricibi 1,200 vuelo y 180.000 pasahero diariamente.
Na Islandia, centenar di hende a hui pa e awanan cu a subi desde cu diaranson e volcan a drenta den erupción bao di e glaciar Eyjafjallajokull pa di dos biaha den menos cu un luna. Ya pa diaranson anochi e awa den e riunan a subi cu tres meter.
E huma y shinishi di e volcan ta un peliger pa aviacion pasobra nan por afecta visibilidad. Si e shinishi drenta den motor di un avion e por paraliza esaki.
Na Paris, tur vuelo cu direccion nort a wordo cancela te mey anochi. Na aeropuerto internacional di Copenhagen, e vocero Henrik Peter Joergensen a bisa cu tin 25,000 pasahero cu a wordo afecta.
"Pa awor ta imposibel pa indica ki ora e vuelonan lo reanuda", Joergensen a bisa.



Colombia ta adverti di peligernan di viaha pa Venezuela

COLOMBIA a adverti su ciudadanonan di e peligernan di viaha pa Venezuela despues di e detencion di ocho colombiano acusa pa presidente Hugo Chávez di spionahe di su sistema electrico, memey di un crisis diplomatico cu e dos paisnan ta enfrenta.
Bogotá – Esaki ta prome biaha den historia recien cu e Gobierno di Colombia ta recomenda su ciudadanonan pa tuma medida di precaucion si nan dicidi di viaha pa e pais ey.
"Ministerio di Relacionnan Exterior ta adverti colombianonan di e peliger di viaha pa Venezuela y ta recomenda pa tene hopi cuidao ora di bay pa e destino ey como consecuencia di e situacion recien cu a afecta conciudadanonan den e pais ey", Canciyeria Colombiano a laga sa.Normalmente, Merca y paisnan Europeo ta adverti nan ciudadanonan di e peligernan di viaha pa Colombia, cu ta wordo azota pa un conflicto violento interno den cual e gueriya izquierdista ta enfrenta forzanan di seguridad di Estado.
"Cu preocupacion Gobierno Nacional ta mira e casonan di homicidio di colombiano cu ainda no a wordo aclarea suficientemente y e casonan di detencion den cual tin prueba di ausencia di garantia y di debido proceso, den luz di normanan internacional", e canciyeria a agrega.Cientos di colombiano ta viaha diariamente pa Venezuela via aire of via tera, pa negoshi, turismo, of motibonan familiar.
"Aki no tat rata di haci diplomacion, sino di ta hopi cla den asuntonan sensible y pa defende interes di colombianonan", canciyer Jaime Bermúdez a declara.
E ministro di Defensa, Gabriel Silva, a respalda e decision di canciyeria y a bisa cu a viola derechonan humano di colombianonan na Venezuela.
"Tin demasiado caso di violacion di derechonan humano fundamental di debido proceso di colombianonan den e pais ey", Silva a bisa.
E actual disputa entre Bogotá y Caracas ta wordo considera como esun peor desde 1987, tempo e dos piasnan cu ta comparti un frontera terestre di 2.219 kilometer, tabata a punto di un conflicto arma despues cu un barco di guera di Colombia a wordo intercepta pa Armada di Venezuela den un zona maritime cu ta bao disputa limítrofe.
Durante e crisis diplomatico actual a registra asesinato di colombianonan den teritorio Venezolano, acusacion di spionahe y detencion di efectivonan di cuerponan di seguridad di tur dos pais.
Tambe tabatin asesinato di efectivonan Venezolano di Forzanan Arma cerca di e frontera cu Colombia, destruccion di brug na frontera, avionnan militar cu a viola espacio aereo y expulsion masivo di mineronan Colombiano desde nan pais bisiña.

Gihae Tang Soo Do na Puerto Rico

Pa trainingscamp y torneo Regional 2010









DEN e siman di 6 pa 12 di april, Gihae Tang Soo Do Studio Aruba a viaha pa Puerto Rico pa un trainingscamp y pa e Torneo Regional di Region 18 cu a tuma lugar dia 10 di april, na unda tabatin un partcipacion di mas cu 250 alumno di faha blanco te cu 3de Dan di Black Belt. A probecha cu e muchanan tabatin vacantie di scol pa por a haya training special di e masternan di Puerto Rico. E hospedahe tabata na Hacienda Moraika den e seronan na Orocovis na unda tambe por a train. Durante dia y tambe anochi e alumnonan a train na e dojang di Master Wilfredo Burgos (State Director Region 18). Diahuebs anochi dia 8 a presencia e examen di black belt di 15 studiante di Puerto Rico na e dojang di Master Zarragoza na Hatillo.

Alumnonan di Aruba cu a participa na e training y torneo tabata Jamison Kock (2nd Dan), Isabelle Croeze (1st Dan), Marelvia Erasmus (1st Dan), Luis (Nicky) van der Linden (Cho Dan Bo), Jovanka Martis (Cho Dan Bo), Jonathan Romero (Cho Dan Bo), Wilyenie Croes (Cho Dan Bo), Gilberto Boerleider (1st Gup), David Ras (1st Gup), Emigdio Montanes (4th Gup) y naturalmente nan instructora Melissa Noguera (3rd Dan).

Tambe e 10 alumnonan den 2 siman di tempo a logra hinca un creatividad den otro cu tambe ta parti di e torneo. Armanan cu nan a usa tabata Bo Staff, Kama, Waaier, Spada y Sai. Nan a duna un show cu nan a yama "Extreme Gihae", cu a causa furor. Gihae den pasado a sa di gana varios premio den creatividad cu tabata durante e Torneo Regional na 2005 na Puerto Rico na unda nan a gana prome lugar, na e Torneo Regional na Aruba na 2007 na unda nan a gana prome lugar, na e Torneo Mundial na Orlando na 2008 na unda nan a gana tercer lugar y awor prome lugar atrobe.

Resultado di e torneo ta como lo siguiente:

Melissa Noguera: di dos lugar pa Sparring, di dos lugar pa Forms y di dos lugar pa Forms cu arma (cuchuw).

Jamison Kock: Prome lugar pa Forms, di dos lugar pa Forms cu arma (cuchuw) y di tres lugar pa Sparring.

Isabelle Croeze: Prome lugar pa Forms y di tres lugar pa Froms cu arma (Bo Staff).

Marelvia Erasmus: Di dos Lugar pa Forms y di dos lugar pa Sparring

Jonathan Romero: Prome lugar pa Sparring, di dos lugar pa Forms cu arma (Bo Staff) y di tres lugar pa Forms.

Wilyenie Croes: Prome lugar pa Forms cu arma (Bo Staff), di dos lugar pa Forms y di tres lugar pa Sparring

Luis (Nicky) van der Linden: Di dos lugar pa Sparring.

Jovanka Martis: Di tres lugar pa Forms.

Gilberto Boerleider: Prome lugar pa Forms cu arma (Bo Staff), prome lugar pa Sparring y di dos lugar pa Forms.

David Ras: Prome lugar pa Forms, di dos lugar pa Forms cu arma (Bo Staff) y di dos lugar pa Sparring.

Emigdio Montanes: Prome lugar pa Sparring, prome lugar pa Forms cu arma (Bo Staff) y di dos lugar pa Forms.

Fuera di participacion na e torneo, e black beltnan di Aruba mester a sinta na e veldnan tambe sea como huez, time keeper of scorer. Esaki tambe ta un experencia pa nan.

Mester menciona tambe cu en total nan a gana 28 premio di cual nan a ricibi solamente 20. Nan a keda falta 8 trofeo pa motibo cu na ultimo momento tabatin mas inscripcion cu a hasi cu no tabatin suficiente trofeo. Naturalmente esnan cu a competi ultimo cu tabata e black beltnan a keda sin ricibi nan trofeo. Nan lo ricibi nan te na luna di juni ora cu Master Burgos y dos instructor mas bini Aruba pa nan training special prome cu Aruba sali pa e Torneo Mundial cu lo tuma lugar e aña aki na Greensboro, North Carolina.

Un gradicimento na tur esnan cu a haci e viahe aki posibel y tambe na Parlamentaria Clarisca Velasquez pa su ayudo y presencia na aeropuerto ora nos alumnonan a yega Aruba dialuna atardi. Tang Soo!!!!

San Luis Deportivo cu Fundraising rifa

ACTUALMENTE San Luis Deportivo ta lansando un rifa pa recaudo fondo pa maneha e club na un manera competitivo. Trabaonan haci ta dunando fruto mirando cu San Luis Deportivo ta den e clubnan cu ta batayando fuertemente pa clasifica pa bay division uno di AVB sea directo o via playoff. Tambe San Luis Deportivo tin como meta pa transforma su club den uno agradable pa su miembronan y asina duna un forma atractivo pa recrea cu deporte.

Pa logra tur esaki San Luis Deportivo a bin cu un rifa atractivo pa un y tur envolvi. Un premio gordo di 12.500 florin pa ticket di solamente 5 florin pa e comprador, un comision lucractivo pa bendedornan y un suma atractivo pa por realisa plan. Contribui cu awg.12.50 (3xticket) of awg.5.00 (1xticket) na San Luis Deportivo y bo lo por gana awg.12.500,- CASH!

Sorteo pa medio di tombola durante final di Copa Mundial 2010 dia 11 di juli 2010 na Clubhuis di San Luis Deportivo na Savaneta.

San Luis Deportivo ta hungando un futbol atractivo y ta un team fuerte atrobe! Nos ta conta cu bo. Pa mas informacion por yama: 742-7950.

Alhambra Casino ta gradici y reconoce su trahadornan ehemplar



ALHAMBRA Casino, e casino mas amical aki na Aruba, a organiza un lunch special na Hyatt Regency Aruba Resort pa duna reconocimento como muestra di aprecio y gratitud n'e empleadonan cu a keda un aña sin falta dia di trabao y alabez n'e empleadonan cu tin 5,10,15, 20 y specialmente trahadornan cu a cuminsa desde cu e casino a habri su portanan 25 aña atras y te awe ta den servicio.

Señora Susan Varnes, President & C.O.O di Treasure Bay Corp., e compania cu ta manehando Alhambra Casino a bin specialmente Aruba p'e ocasion aki. Alhambra Casino t'e unico casino cu a celebra 25 aña di existencia, dunando aporte na economia di Aruba y sirbiendo nos comunidad Arubano y nos bishitantenan cu ta pilar di nos economia sin nunca sera su porta of cambia di nomber, di cual nos por bisa cu ta un gran logro y esaki sigur nos tin di gradici nos empleadonan.
Alhambra ta mantene su prioridad di servicio optimal tanto na su bishitante y empleadonan.

Por ultimo gerencia kier expresa palabranan di gratitud cu ta bay na henter prensa di Aruba cu semper a contribui cu Alhambra Casino. Nan ta spera di por sigui conta cu prensa su apoyo y cooperacion.
Un biaha mas pabien na tur e trahadornan pa nan bon trabao.

Dear mami / baby,

Pabien riba e bunita dia aki cu mami/baby ta cumpli 40 anja di bida.
nos ta deseabo hopi anja mas di bida, salud, felicidad, bendishon y amor. nos ta stimabo hopi hopi hopi hopi mes.
enjoy bo dia cu nos tur y no lubida riba nos treat!
hopi sunchi y brasa!
cu hopi amor di bo yiunan naomi, zinah, kevin y bo baby grandi kevin kock.

Diadomingo awor 5'or di atardi na Fisherman's Huts

Demonstra bo amor pa nos playanan

Accion pacifico durante bahada di solo

DIADOMINGO awor, 18 di april, di 5'or di atardi pa 8'or di anochi, un y tur ta keda cordialmente invita pa bin experiencia un di e bahadanan di solo di mas bunita na mundo, na un area unico y precioso di Aruba, nos Fisherman's Huts. Ta pidi un y tur pa bin bisti na blanco y pa trece un jug cu algo pa refresca e garganta. Esaki lo ta un evento pa henter famia; asina ta trece e muchanan tambe pa asina nos yiunan por hunga y disfruta di nos ultimo pida beach, mientras nos ta demostra nos amor pa e area precioso aki y expresa nos deseo pa e area aki wordo conserva pa futuro generacion nan tambe por sigui disfruta di dje! Si abo tambe ta stima bo pais, si abo tambe ta balora nos naturalesa y medioambiento y si abo tambe kier preserva Fisherman's Huts, uni cu nos diadomingo awor 5'or di atardi na Fisherman's Huts pa un bunita bahada di solo y pa demostra cu e ultimo pida beach riba e strip di Palm Beach mester keda di nos!

Despues di 4 sesion intensivo di Roadmap Solutions

Fantastic Gardens ta completa training exitosamente



RECIENTEMENTE henter staff di tienda di Fantastic Gardens a completa exitosamente e training di Roadmap Solutions, esta: Excellent Customer Service y Effective Selling. Modulenan tabata e.o.; comunicacion mas eficiente, cambio y adaptacion di actitud, sa e diferencia entre un kier y un mester, tecnica di benta y hopi practica caminda tur module duna tabata bin al caso, asina ki test e creatividad y abilidad di adaptacion di e participante.

Meta di e training ta pa crea un base solido caminda e participante por sigi crece riba dje. Ora hende ta crece manera hende automaticamente nan ta bira mas eficiente y balioso como empleado. Loke ta haci e training di Roadmap Solutions diferente, ta cu ta concentra hopi riba e base di comunicacion, combina cu tecnica di benta. Haciendo uso di experiencia personal creando asina aki casonan realistico cu e participante por reconoce nan mes den dje.

Un otro factor importante ta cu e training ta wordo traha segun e necesidad di cada cliente y adapta segun capacidad di cada participante.

Motivacion combina cu training ta produci cambio, crecemento y resultado significante. E training tabatin un duracion di 4 sesion di 4 ora, parti over di 4 siman, respectivamente di 4 di maart te cu 31 di maart.
E reaccion di e participantenan tabata hopi positivo. Un training asina aki ta hopi necesario pasobra hende mester keda wordo motiva. E prestacion overall di bo empresa ta depende di e capabilidad di bo personal.

Training interactivo cu ta spreek aan e necesidad di cada participante individualmente ta motiva e persona pa ta mas eficiente y productivo.

Pesey mes ta haci uso di casonan di bida real. Den nan mesun palabra;" E casonan presenta tabata un experiencia hopi great, mi a logra di saca mi mes for di situacionnan hopi dificil y mi a ripara cu mi por logra mas di loke ta wordo verwacht di mi".
Fantastic Gardens ta 'The Plant People'. Expertonan di mata cu mas di 25 aña di experiencia. Cu un surtido di mata y articulonan extenso pa bo hardin y cas".
Fantastic Gardens ta hopi conoci no solamente pa nan experticio di landscaping y surtido di mata, pero tambe pa nan servicio personal. Cu e training aki ta demostra cu nan ta constantemente mehorando pa duna e cliente y e famia di Fantastic Gardens lo mihor di loke nan ta merece.

Cu e training aki e empleadonan tin mas conocemento riba e materia di servicio y con pa yuda e cliente scoge lo mihor. E empleadonan ta mas positivo, cu mas confianza y motivacion.

E 10 participantenan pa Crescendo Piano Competition 2010



DIABIERNA ultimo, inscripcion a cera pa e Crescendo Piano Competition 2010. Un total di 10 hoben Arubiano a inscribi pa participa den e competencia. E participantenan ta: Angelique Janssen, Emile Ponson, Christine Vinck, Renomar Henriquez, Deborah Helder, Jim de Weerdt, Nicole van der Kleij, Caleb Melendez, Vanessa Chacon y Mandy Villasmil. E competencia aki ta forma parti di e 4th International Aruba Piano Festival (www.arubapianofestival.com), cu ta tuma lugar entre 17 y 24 di April.

E competencia ta cuminsa diadomingo 18 di april cu e ronda preliminario. Tur e participantenan ta toca un (1) obra di nan mes escogencia y e hurado ta selecciona 6 participante pa avansa pa e fase final cu ta tuma lugar diasabra 24 di april. Den e final, tur 6 finalista ta competi y ta interpreta dos (2) obra. E obra cu a wordo toca den e prome ronda no por wordo ripiti.

Pa e ganador maximo di e Crescendo Piano Competition 2010, Aruba Scholarship Foundation ta cubri gasto di pianoles pa un aña completo (di mei 2010 te cu april 2011) te na un balor di Afl. 2400. E runner-up ta ricibi 3 luna di pianoles paga te cu un maximo di Afl. 600. E ganador ta liber pa scohe un docente di su preferencia. Di e manera aki, Aruba Scholarship Foundation ta inverti den futuro musical di Aruba y ta demonstra nan confiansa den e nivel halto di e competencia y e participantenan.

E ganador di e competencia ta haya un tremendo oportunidad pa presenta na Corsow y Bonaire. Riba invitacion di Curacaosche Kunstkring y Classical Music Board Bonaire, e ganador ta haya oportunidad pa presenta su tres obranan dia 26 y 27 di april.

E hurado pa e competencia ta consisti di Alan Weiss (USA), Lucille Chung (Canada), Alessio Bax (Italy), Jan Lust (Belgium), Wim Statius Muller (Curacao) y Monique Duphil (France).

Durante e final di e Crescendo Piano Competition 2010, e publico den sala di Cas di Cultura tambe lo haya un oportunidad pa vota. Na entrada, nan lo ricibi un formulario pa vota. Despues di e presentacion di e ultimo finalista e votonan aki lo wordo conta y e finalista cu mas voto ta ricibi un "Audience Award".

Diadomingo awor, ta turno pa Dakota participa na proyecto di container, pueblo probecha pa tene bario limpi



DESPUES cu Gobierno y Serlimar a anuncia e proyecto pa facilita container den tur distrito na Aruba, Playa Pabao y Paradijs tabata esnan prome na turno. E barionan aki a haci bon uzo y a probecha pa deshaci di nan desperdicio grof.
For di mainta tempran trahadornan di Serlimar a pone e containernan disponibel pa tur habitante cu tin necesidad di usa esaki gratuitamente riba e parkinglot di Paradijs Supermarket.

Remarkabel tabata cu e habitantenan a reacciona positivamente y a coopera debidamente pa tira diferente tipo di desperdicio den e bakinan. E proyecto aki seguramente ta di aprecia, mirando cu hopi persona no ta dispone di e recurso pa por deshaci di desperdicionan di cas grandi.

Di e forma aki, Gobierno di Aruba conhuntamente cu Serlimar kier sigui encurasha habitantenan di tur distrito pa haci bon uzo di e containernan cu ta disponibel den e siguiente siman y lunanan nos dilanti.

Meta principal di e proyecto aki ta pa crea un ambiente mas sano y agradabel den tur bario y districto. E incentiva aki ta pa nos habitantenan tene rond di nan cas y becindario limpi, p'asina contribui cu limpiesa den nan bario.

Un total di 6 container a wordo uza durante e prome diadomingo. Esaki a bay den forma coordina, unda cu habitantenan a deposita grofvuil di metal, manera frigidaire, stoof, y otro obhetonan bieu separa den e container destina pa metal solamente. Tur otro desperdicio a ser deposita den e otro containernan.

E siguiente bario cu ta na turno diadomingo awor 18 di april 2010, t'e bario di Dakota. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, Dakota y becindario por hasi uso di e servicio gratituo aki riba tereno di ex Bouwmaatschappij na Tomatenstraat, Dakota. Tuma bon nota cu no ta permiti material manera asbesto, autonan bieu of bestia morto. P'e servicio di recoge autonan bieu, por yama 584-3030. Pa cadaver di bestianan morto, por yama na 584-5080.

CIAD ta recorda comunidad riba su servicionan di prevencion



CENTRO di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) ta e centro profesional dirigi riba e area di uzo di substancianan, adiccion en general y tambe cuido di adiccion na Aruba. E centro aki a habri oficialmente dia 14 di september 2005 den e edificio situa na oranjestraat 28. CIAD a habri a base di e vision di gobierno pa cu prevencion, cuido y rehablitacion di personanan cu problema di adiccion na droga. E departamento encarga cu combatimento di adiccion, esta Coördinatiebureau Drugsbestrijding a crea un centro di informacion (CIAD) tocante droga y adiccion cu como meta pa educa/conscientisa e comunidad en general riba e tereno di droga (prevencion). E departamento nobo aki a sa di demostra tur su abilidadnan y experticio den tur area aki na Aruba y en especial den enseñansa pa cu prevencion, informacion y conscientisacion.

Ta asina cu CIAD ta bishita tur scol na Aruba durante henter aña escolar pa asina eherce e trabao di mas importante cu ta prevencion, den forma di diferente charlanan, workshop y exposicion di droga y adiccion. Durante tur actividad preventivo cu CIAD asisti/organisa ta promove un estilo di biba saludabel y liber di droga dor di educa e grupo riba diferente aspectonan importante den nan desaroyo como hoben. Ta elabora ariba aspectonan fisico, mental, social y spiritual di e grupo di meta pa asina conscientisanan ariba e efectonan negativo di uso di droga.

E trabaonan ta wordo haci ariba peticion di esaki, pero tambe CIAD ta aserca e comunidad en general cu diferente actividadnan promocional, educativo y preventivo.

Actualmente CIAD mes ta tuma e iniciativa pa manda recordatorio di servicionan na tur scolnan basico y pa media pa asina por programa di antemano e actividadnan manera "charla educativo"di droga pa e lunanan venidero.

CIAD ta dirigi su mes na tur grupo den nos comunidad pa duna presentacionnan preventivo di droga manera, studiante, docente, empleado y tambe mayornan ect.

Tambe CIAD ta ofrece e "tour di informacion" na publico en general den su edificio, esaki ta encera haya tur informacion riba e topico di droga y adiccion.

Mester bisa cu hopi studiantenan di tur scol ta haci bon uso di esaki pa lansa preguntanan y tambe pa cumpli cu proyectonan escolar.

CIAD ta facilita studiantenan cu guia, informacion, copia, poster, internet, materialnan visual y mucho mas pa nan proyecto escolar, anto GRATIS!

E team dinamico di CIAD ta na bo alcanse di dialuna pa diabierna, pa cualkier pregunta of informacion pasa libremente of yama nos.

Concierto 'Brindis di Canto'

DIADOMINGO atardi, dia 2 di mei pa 4'or lo tin e concierto 'Brindis di Canto' den Cas di Cultura cu presentacion di coro hubenil 'Briyante!' y coro mixto 'Den Harmonia' bou direccion di Tica Giel.

Den e concierto por scucha bunita canticanan den diferente estilo: clasico, popular, folklorico y obranan for di oratorio, misa, musical y opera. Tur esaki den diferente idioma. E cantantenan lo wordo acompaña pa e pianistanan Johnny Croes y Livio Hermans. E hobennan Gerald Geerman (baho), Naomi Rijkaard (conga) y Christian Kingsale (percussion) lo forma parti di e combo pa acompaña e canticanan Caribense y local.

Presentacion di e coronan a bira posibel cu co-financiamento di UNOCA.

Tur amante di canto ta cordialmente invita pa e concierto aki cu lo hiba bo den e mundo fantastico di obranan di canto.

Carchinan di entrada ta obtenibel na De Wit & Van Dorp na Dakota, oficina nobo di UNOCA na Stadionweg 21, Wacamaya Lottery na Boegoeroei, Scol di Arte na San Nicolas y cerca miembro di e coronan.

Cobransa di Erfpacht 2010 a sali

Servicio di Impuesto ta manda e cobransa na nomber di DIP

SERVICIO di Impuesto ta informa cu e cobransanan di erfpacht di aña 2010 - fecha 27 di april 2010 - a sali. Bo mester paga e cobransa aki prome cu dia 11 di mei 2010. Si bo no por paga bo cobransa prome cu e fecha aki, bo por haci un peticion pa areglo di pago.

Mester haci e peticion aki prome cu dia 11 di mei 2010. Bo por pidi tambe pa tene cuenta cu
posibel restitucion.

Areglo di pago

Den caso cu bo no por paga na tempo, bo por acudi na Servicio di Impuesto pa haci un peticion
pa areglo di pago. Na seccion Servicio pa Cliente, bo por haci un peticion pa areglo di pago di maximo 10 luna. Pa areglo di pago di mas cu 10 luna bo mester haci un cita cu un funcionario
specialisa den asunto di cobramento, un asina yama "invorderaar", kende lo atende e cliente
personalmente. Servicio di Impuesto ta evalua tur peticion y ta dicidi si ta honra e peticion of no.

Posibel restitucion

Servicio di Impuesto por tene cuenta cu posibel restitucion. Bo mester cumpli cu e siguiente condicionnan:

1. Bo ta haci un peticion por escrito den cual bo ta duna un calculacion di e suma di restitucion
cu bo ta sperando;

2. Bo mester a entrega tur bo declaracionnan (aangiftebiljetten) di inkomstenbelasting te cu aña
2008.

Reclamo

Den caso di eventual eror den bo cobransa, por fabor dirigi bo reclamo na Departamento di
Infrastructura y Planificacion (DIP). Adres: Sabana Blanco 71, tel. 527-7100.

Mas informacion

Pa mas informacion bishita www.siad.aw of acudi na seccion Servicio pa cliente na oficina
principal situa na Camacuri 2 of na Oficina di gobierno na San Nicolas.

Durante e weekend largo di Semana Santa

Renaissance Mall a bira e pasarela di moda



YA ta birando tradicion cu varios bez pa aña Renaissance Mall ta organisa un evento den cual tur e establecimentonan comercial por presenta nan producto y mercancia na un grupo grandi di persona na mesun momento. Nos ta referi aki na Freezing Modeling.

Net prome cu e dianan liber a cuminsa den cuadro di Semana Santa, a organiza un biaha mas un di e shownan aki cu a resulta exitoso. Por a mira modelonan cu bril di diferente marca renombra manera Gucci, Prada y mucho mas di Sun Specs, dirigi hopi riba profesionalnan hoben. Colombian Emeralds, e cas di joya specialisa den joya cu e piedra esmeralda a briya. E boutiquenan di Diesel y Hillfiger Denim a mustra lo ultimo cu nan a haya den paña deportivo y casual, manera nan famoso jeans ta conoci pe, pero tambe camisa y polo-shirt.



Boutique Entre Nous tambe a presenta den e show di moda nan coleccion cu a caba di yega combina cu masha bunita acesorio. Un otro boutique, Eva Boutique a presenta un coleccion grandi di trahe di baño masha spectacular, den combinacion cu acesorionan special pa ora di bay laman.

E show di moda pa e temporada di Semana Santa a atrae masha hopi local como tambe turista, Clientenan ta bon bini na boutiquenan den Renaissance Mall pa asina disfruta di nan coleccionnan cu ta cambiando continuamente. Nos orario ta di 10'or di mainta te cu 6:30 di atardi, pero nos mester menciona cu desde dia 1 di july 2010, nos orario lo ta di 10am te cu 8pm. Bishita nos website:www.shoprenaissancearuba.com pa mas informacion.

Deporte

Final Pool Palace 9-Ball Open





DIEZSEIS hungador a yega diabierna ultimo Pool Palace pa competi den e categoria di 9-ball y pa un bolsa basta bon. Di biaha despues di loting DIGICEL su D-Gun ta tumba Robby "Mati" Nathu 8-2, Richard The Wolffman ta dal Edwin "Kwek" Chirino 8-2, Emile "The New Yorker" ta dal Edward Werleman 8-6, The Baron Franken ta tumba Gibi's Damian 8-6, Richinel "El Tutu" ta manda Andre Tromp losers 8-3, Jason "Friday The 13th" Kock ta dal Don Ramon 8-2, Marlon Tromp ta sacudi Sheik 8-2 y Master Ryan ta gana di Rifleman. Tur hende ta sigi di biaha cu e Segunda buelta y Acosta ta troce The Wolffman 8-3, The Baron ta vapula New Yorker 8-4, Tutu ta cayente cu 8-3 riba Jason y Master ta pasa cu un tiki dolor 8-6 riba Marlon. E machine di Digicel ta sigi roam cu 8-6 riba The Baron y Master Ryan ta lucha di 4-7 pa gana Tutu 8-7. Acosta y Rampersaud a keda para den winners round. Den losers round ta cuestion di un pa tera y un pa lama. Kwek ta dal Mati 7-6, Edward ta pone Gibi drumi 7-5, Andre ta pone Don Ramon yora 7-6, Rifle Jansen ta bula Sheil su tulp 7-2. Mas massacre ta continua ora Edwin Kwek dal marlon benta fo, Jason ta pone Edward sinta keto, Emile ta sak brother Andre afor y Wolffman elimina Arie Jansen 7-6. Diabierna pa 8'or Edwin Kwek Chirino lo topa Jason the 13th y ganador lo enfrenta The Baron di biaha, Emile The New Yorker lo topa cu The Wolffman y ganador lo topa e revelashon Richinel Tutu Brete. Pa 9:30 den buelta ganador Ditto Acosta lo enfrenta Ryan Rampersaud pa wak kende lo ocupa e "hotseat". Tur hende yega Pool palace, bon wega di billiard, tremendo cushina y bebida nan frieu frieu…

EPB-Hato y St. Augustinus College -

Dos scol fuerte pa Futbol di Sala den Interinsular





DESPUES di un exitoso competencia escolar di Futbol di Sala cu a tuma lugar den luna di november aña pasa, EPB-Hato y St. Augustinus College ta e scolnan clasifica pa sali y defende Aruba den e competencia di Weganan Interinsular Aruba 2010. E weganan ta cuminsa diabierna atardi den Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

Schedule di Futbol di Sala
Awe, diabierna 16 di april pa 4:30 pm e prome wega ta tuma lugar. E wega aki ta entre St. Augustinus College di Aruba y Scholengemeenschap di Bonaire. E mesun atardi aki pa 6:00 pm tin e ceremonia di apertura cu desfile di e delegacionnan di Corsow, Bonaire y Aruba, himno di e paisnan participante y discurso.

Despues ta continua e siguiente wega cu ta entre EPB-Hato di Aruba y Regina Pacis VSBO di Corsow. E wega aki ta cuminsa pa 7:00 pm

Pa mañan, diasabra 17 di april, e weganan di Futbol di Sala ta continua den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. E prome wega ta cuminsa pa 10:00 am, ora cu St. Augustinus College di Aruba enfrenta EPB-Hato di Aruba. Pa 11:00 am ta hunga Scholengemeenschap di Bonaire vs Regina Pacis VSBO di Corsow. Siguiente wega ta tuma lugar pa 12:15 pm entre EPB-Hato di Aruba contra di Scholengemeenschap di Bonaire mientras cu pa 1:15 pm ta hunga e ultimo wega St. Augustinus College di Aruba vs Regina Pacis VSBO di Corsow.

Despues di e ultimo wega di Futbol di Sala ta sigui mesora pa entregamento di premio pa e Weganan Interinsular Aruba 2010 y e ceremonia di clausura.

IDEFRE ta invita tur amante y fanatico di bon wega di Futbol di Sala pa bin apoya nos hobennan den nan competencia di Weganan Interinsular.

Cu tribuna yen di fanatico, bon ambiente y hopi apoyo, nos hobennan lo sa di brinda bon wega y bataya fuerte pa logra e titulo di campeon pa Aruba den Futbol di Sala.

Den futbol categoria B-mucha muher

Colegio Laura Wernet Paskel ta logra prome Victoria

DEN e prome wega di Futbol categoria B-mucha muher di Weganan Interinsular cu a keda hunga diaranson atardi riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari, e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel ta pica dilanti den un bon wega contra di Colegio Pastor Kranwinkel. Ambos team ta bon prepara pa e competencia di e fin di siman aki y ta anticipa weganan hopi interesante.

Colegio Pastor Kranwinkel

E hobennan cu ta forma parti di e ekipo di Colegio Pastor Kranwinkel ta: Luz Marie Marugg, Cindy Jansen, Shantall Jansen, Siljee Feliciana, Shayna Werleman, Emilou Tromp, Pamela de Mey, Edseline Boekhoudt, Darenska Mathilda y Irma Oliver hunto cu coachnan Leo Feliciana y Andres Rasmijn.

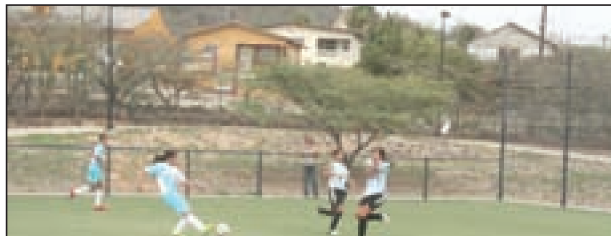
Colegio Laura Wernet Paskel

E ekipo di Colegio Laura Wernet Paskel ta consisti di: Andriënne Morillo, Andreina Morillo, Edeline Morillo, Marisol Werleman, Abigaïl Werleman, Joëlly Werleman, Andreïna Tromp, Sue-Ann Boezem, Amber v/der Kruk, Naomi Wernet, Fraideline Kelly y Estefany Leon hunto cu nan coach Mildred Wever y lider Fred v/der Leest.

Prome wega

E prome wega tabata entre Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Pastor Kranwinkel y a cuminsa pa 4:00 p.m. Den un wega di hopi movecion y accion, e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel a duna muestra di bon dominio di bala riba tereno. Half-time ta bay aden cu e score di 3 pa 1 na fabor di Colegio Laura Wernet Paskel. Mientras cu den e di dos mita di wega mas goal ta cay y e partido ta finalisa cu e score di 7 pa 2. Pa Colegio Laura Wernet Paskel a score 5 biaha e hoben Andreina Morillo, un goal di Estefany Leon y otro di Marisol Werleman. Mientras cu pa Colegio Pastor Kranwinkel a score tur dos goal e hoben Shayna Werleman. E hobennan di Colegio Pastor Kranwinkel tambe a demostra balentia y ta cla pa e weganan cu ta sigui. Colegio Laura Wernet Paskel ta bay cu su prome victoria y ta keda pendiente di e wega contra di Kolegio San Bernardus di Boneiro cu ta tuma lugar diasabra mainta pa 9:00 riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari.





Kolegio San Bernardus di Bonaire

E hobennan cu ta forma parti di e ekipo di Kolegio San Bernardus di Boneiro ta: Quirina Marchena, Loëlle Thodé, Tahira Alberto, Semaika Martina, Lissette Cristina, Raismairy Martina, Mary-Clare Kirindongo, Arcenis Josefa y Radiera Alberto hunto cu coachnan Alex Frans y Richéna de Windt. E delegacion di Boneiro ta yega Aruba diabierna mainta y sigur ta cla y bon prepara pa enfrenta tur dos ekipo di Aruba.

Den Futbol categoria B-mucha muher di Weganan Interinsular 2010, isla di Corsou no a logra cera un ekipo escolar pa participa na e competencia e aña aki, pero ta spera cu pa proximo aña si por forma parti di e disciplina di deporte aki.

E emocion di e weganan ta entre e school Kolegio San Bernardus di Boneiro, Colegio Pastor Kranwinkel y Colegio Laura Wernet Paskel. Entre nan, un school ta bira campeon.

IDEFRE ta invita tur fanatico di futbol pa bin apoya nos hobennan, cu ta subi cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari diasabra mainta trempan y mira cua school ta titula campeon den Futbol categoria B-mucha muher di Weganan Interinsular 2010.

Futbol Escolar categoria B-mucha muher

Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Pastor Kranwinkel Cla pa defende Aruba den Weganan Interinsular





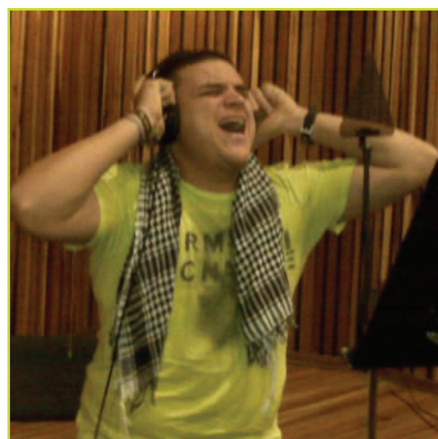


IDEFRE ta organisa competencia di deporte escolar durante aña escolar y e disciplina di futbol den categoria B-mucha muher a tuma lugar den luna di januari cu weganan interesante entre e scolnan di Enseñansa Basico. Scolnan di sector Noord, Oranjestad, Santa Cruz y San Nicolas a participa na e competencia. Finalmente Colegio Laura Wernet Paskel a titula campeon, mientras cu Colegio Pastor Kranwinkel a keda como sub campeon. Ambos scol despues di e logro aki ta haya e oportunidad pa representa Aruba na e Weganan Interinsular 2010. E disciplina di futbol categoria B-mucha muher ta tuma lugar e fin di siman aki na Aruba. Schedule di Futbol B-mucha muherTur wega ta tuma lugar riba cancha di futbol di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari. E prome wega ta entre Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Pastor Kranwinkel, cu a wordo hunga diaranson dia 14 di april 2010. E delegacion di Corsow y Bonaire ta yega Aruba mañan, dia 16 di april den oranan di mainta. Atardi ta tuma lugar e ceremonia di apertura di Weganan Interinsular den Centro Deportivo Betico Croes.

Diasabra dia 17 di april, e weganan di futbol categoria B-mucha muher ta continua riba cancha di Johan Cruyff na Jaburibari. E prome wega ta cuminsa pa 9:00 am y ta entre Colegio Laura Wernet Paskel di Aruba cu ta enfrenta Kolegio San Bernardus di Bonaire. Mientras cu e siguiente wega ta tuma lugar pa 10:15 am y ta entre Colegio Pastor Kranwinkel di Aruba y Kolegio San Bernardus. Lamentablemente Corsow no tin representacion den e competencia di futbol categoria B-mucha muher. For di e scolnan di Aruba y esun di Bonaire cu ta enfrenta otro den Weganan Interinsular 2010 diasabra mainta, un di nan ta titula campeon.

IDEFRE ta haci un cordial invitacion na tur hoben, alumno di e scolnan, en particular docente, mayor y fanaticonan pa bin apoya nos muchanan den nan competencia cu ta tuma lugar mañan mainta riba tereno di futbol di Johan Cruyff.







NUEVO CD, NUEVO LOOK SILVESTRE DANGOND



El cantante vallenato **Silvestre Dangond** ya inició el proceso de incluir la voz a su nuevo Cd que sin duda alguna es el más esperado de este 2010. En los estudios gracias a una amiga de este portal La Chapola, les traemos un par de imagenes de este artista haciendo lo que mejor sabe hacer: cantar.

Además les informamos a las seguidoras de Silvestre que esté ha cambiado su Look 80'tero por un shave off parcial, ¿tendrá algo que ver con **Daddy Yankee?** quien lo sabrá, el cantante anuncia sorpresas.

Ya está cojiendo forma **'Cantinero'** lo más esperado del año, lo nuevo de ***Silvestre Dangond y Juancho de La Espriella***. Ya se ha anunciado su fecha de lanzamiento programada para **el 4 de Junio** y además hemos conocido los nombres de **4 temas que serán grabados: CANTINERO (Rolando Ochoa), LA TARTAMUDA (Checha Blanco), VOLVÍ A QUERERLA (Chiche Maestre) y EL CUCHICHEO (Alejo Durán)**.

Silvestre ha estado compartiendo con sus más de 6 mil seguidores en Twitter las imagenes expectativas de este Cd. Hechándole una manito decidimos recopilar y mostrar la evolución de esta imagen:



EL " CANTAUTOR "
Asi se titula el nuevo proyecto de Omar Geles Suarez

Este es el primer sencillo oficial como solista del compositor,



acordeonero y ahora intérprete Omar Geles.
"Te cancelé" es su primera carta de presentación ante el mundo Vallenato que estaba a la espera de recibirlo con ansias y conocer su nuevo proyecto titulado EL CANTAUTOR, anunciado para este mes 23 de Abril.

Nos enviaron esta canción y según parece, **Omar Geles** la grabará en su producción **EL CANTAUTOR**, que saldrá a la venta en este mes de Abril.
"No existe el no" es de su autoría y podría ser una de las 4 canciones que escribió para este álbum

CARATULAS OFICIALES DE "COMO NUNCA" DE NELSON Y EMERSON







EL FESTIVAL FIESTA ''CULTURAL BARRANQUILLERA'' TODO UN EXITO ''TOTAL''

*EL pasado **11** de **Abril** se llevo acabo el Festival fiesta cultural Barranquillera y sus 197 años de fundada con la participacion del **checo acost** y su orquesta desde Barranquilla la **''arenosa''** y por Aruba la participacion de la **'' FORMULA'' Edwin Benitez** y el majestuoso Acordeonero de **Tony Gutierrez** este oriundo **de Punto Fijo '" Venezuela''**. Con un lleno total donde el publico presente fue testigo fiel de lo acontecido y aprovecharon el momento para corear sus canciones hasta decir no mas, tambien hubo rifas , sorteos entre otros.*

Donaldo Quintero** les desea a todo el equipo que organizo este mango evento **''un pabien''

A continuacion fotos exclusivas del festival fiesta ''cultural Barranquillera''














Dos homber cu bicicleta ta horta den cas di hende

UN persona ta yama warda di polis di Playa diarazon mainta 9.30 y ta bisa polis cu el a mira un mucha homber para cu dos bicicleta, y supuestamente ta warda riba un otro.
Polis ta bay y ta topa cu dos bicicleta para so den Caya Maguey. Ora cu polis a bay n'e dos bicicletanan, dos mucha homber a sali for di un cas y a core disparce den mondi. Polis a core nan tras y a pidi ayudo di helicopter cu a yuda busca, pero no a logra localisa nan. E bicicletanan a wordo hiba warda.

Problema ora homber drenta pia'bao den negoshi

DIALUNA anochi banda di 7'or, polis di Playa a bay na un supermarket den Weststraat, unda un guardia y un homber cada uno cu palo kier agredi otro. Ora cu polis a yega, e doño ya a kita e dos bringadornan for di otro.
E guardia ta bisa polis cu e homber a drenta den e lugar pia'bao, locual no ta permiti.
Ora cu el a bay hala su atencion, e homber no a haci caso y a drenta tog. E guardia a bay atende ora cu el a sali, cu a bira un problema.

Homber ta cana cu flashlight den establecimento

Un homber a bay cu un flashlight den un restaurant cu ta sera, posiblemente pa busca cos pa horta. Ora cu polis a yega, e doño ta bisa polis cu su amigo cu ta cuida e lugar, a topa cu e homber desconoci ta cana cu flashlight den e restaurant.
E amigo a purba gare, pero el a core bay. E tabata un homber color cla, bisti cu paña scur. Polis a busca den becindario, pero no a topa cune.



Tri Bike Aruba ta anuncia fayecimento di sr.



Cornelis "Cees" van Vliet.

Na bida tata di sr. Gert van Vliet.
E empleado nan di Tri Bike ta desea e Famia hopi forsa .
Tri Bike Aruba lo ta sera dia 16 april pa 3'or di atardi y diasabra 17 di april henter dia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradcimento/Invitashon

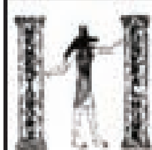
Den nomber di su señora, jiunan y demas famianan kier a gradici
tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora
di fayecimento y entiero di nos casa, tata, ruman, omo, abuelo y bisabuelo:



SR. JACOBO PABLO FALCONI
Mihor conoci como "JAKE"

Gradicimento ta bay na Dr. Eddy Falconi, Dr. Haime Falconi, team di Eerste Hulp, Intensive care, tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, email y jamadanan.
Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio na misa Santa Ana na Noord, cual dianan ta:
•Diabierna 16 di April '10 pa 6:30 pm
•Diasabra 17 di April '10 pa 7:00 pm
•Dialuna 19 di April '10 pa 6:30 pm
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas, adres: Tanki Leendert 176 pa 7:30 pm.

Boso presencia y atencion tawata un gran consuelo pa nos.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever
A bay sosega den braza di Señor::



Peter Jozef van Dijk
cariñosamente yama: Piet
*** 8 - 12 - 1914 - † 13 - 04 - 2010**
Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Na nomber di su:

yiunan: Elly y Mando Muyale
Mariana y Dichi Croes
Frans y Evelyn van Dijk
Bea y Raul Boekhout
Roos van Dijk
nietonan: Anthony y Ledys
Amanda y Enrico
Ricky y Jina
Nancy y Aymon
Brenda y Rudolph
Frans Jozef y Lilyana
Rosanna y Ricky
Sergio y Rachele
Jaime y Gelou
Natali y Juni
Mylène
bisanietonan: Sharianthy
Derrick y Dessa
Dyon
Kiran y Jalen
Aleccio
Zachary
Charlotte
Migelou, Jaden y Enzo
Axl
Ian y Nathan
Bryan y Marlene
Tanisha y Kyandra
tataranietonan: Shamanty
Yxelle
amigonan: Frida y Jubi Toppenberg
Femy Muyale
Ilse Citroen
Eta Croes y famia
Mena Alders y famia
ayudante cu a cuide cu hopi cariño: Geertje Franker
famia: van Dijk, Muyale, Croes, Rasmijn, Boekhout, Giel, Stempher, Winterdaal, Kelly, Biezen, Frederica, Beaujon, Oduber, Flanegien, Heronimo, Lampe, Slusser, Angel, Scholten, Carotenuto, demas famia na Hulanda. Belgica y U.S.A.
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di April 2010 pa 4:30 di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico (Pastoor de Vries) na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 16 di April 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Taxista a keda perhudica di su trip

DIARAZON madruga 5'or, polis a bay na altura di The Paddock, unda tin un problema entre e taxista D. y su cliente R.R.M. N'e sitio e taxista ta bisa polis cu el a trece e homber n'e casino y e homber no tin placa pa paga. El a bisa e taxista pa warda un rato y e ta bay busca placa den e casino, pero despues di 20 minut di warda.

R.R.M. a sali sin placa y kier drenta areglo p'e pasa paga e placa despues. Polis a papia cu R.R.M.y e ta bisa cu su amigonan den e casino tin placa y e ta bay busca cerca nan. Polis a bay cune, pero ora cu polis a yega n'e porta di casino, R.R.M. a cuminsa haci masha desorden y grita, cu polis mirando cu e ta burachi, a detene y a hibe warda.

Promer "Candlelight Awareness Walk" Anual Di Fundacion Angel Conciente

DIASABRA 27 di maart Fundacion Angel Conciente a tene su promer "Annual Candlelight Awareness Walk". E caminata aki a ser organisa pa concientisa comunidad en general encuanto trafico insigur na Aruba y tambe pa recorda tur esnan cu a perde nan bida tragicamente den trafico. En total tabata tin 175 participante cu ya for di 5'or di atardi a cuminsa jega pa registra. Pa 6'or e caminata a sali for di DOW y termina dilanti Cas di Cultura. Na yegada Sr. Esy Croes a duna un bunita figil. E mensahe sigur a yega na cada un cu tabata presente. Hopi bunita pa mira famia y amigo nan uni cu un bela den man y sosteniendo un bon causa.

E exito di e caminta aki ta danki na e diferente sponsor y personanan cu ta: Aruba Airport Authority, Idefre, Arugas, De veer & Sons, Fransico Oduber, Topfm, Magicfm, Carex Paper Products NV, Andina Ice, Rode Kruis, Polis di Playa, Esy Croes, Marlon Sneek y Koei Gomes. Sin boso sosten y aporte e caminata aki no lo tabata posibel.

Por spera sigur otro aña un otro " Candlelight Awareness Walk" cu ta promete di lo ta mas grandi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.

Psalmo 23.1

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradesido na Dios, pa tur locual cu e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, ruman, abuelo y bisabuelo:

BASILIO BERNARDINO PAESCH

mihor conoci como: "Bachi" of "Baas"
*** 20-05-1934 + 08-04-2010**

Na nomber di su yuinan: Iris Semeleer-Paesch y Mervin Semeleer
Ludwina elly K
Albertico elly K
Gregory elly K

Rumannan: Maria Paesch
Alberto Paesch

Ruman di crianza: Marcela y Reinaldo Britten y Famia

Nieto y nietanan: Giancarlo Vrolijk na Hulanda
Rachelle Vrolijk na Hulanda
Ryan Semeleer y Angeline Rosenstand
Raitza Semeleer
Rygell Semeleer

Bisanietonan y Bisanietanan: Jolainy Vrolijk
Jaydrick Vrolijk
Pierre-Angelo Vrolijk
Roshella Vrolijk na Hulanda
Sharella Vrolijk ulanda H
Aleeza emeleerS
Rylan emeleerS

Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan

Bon bisiñanan: Bubu Bislik y señora, Fanchi Geerman,
Alfonso roes, C

Demas Famianan: Paesch, Kelly, Semeleer, Vrolijk, Britten, Tromp, Rosenstand, Everon, Franken, de Cuba, Farro, Willems, Webb, van der Biezen, Eckmeyer, Rozenberg, Petrochi, Quandus, Croes, Gomez, Geerman, de Jongh, Ramada, Bermudes, Boekhoudt y demas Famia, Amigo y Conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 16 di April 2010 di 2or pa 4or na Misa Sta. Anna na Noord, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa y después saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa Fundacion "Adopt an Addict "

AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Jesús a bisa: Ami ta e resurecion, y e vida: esun cu kere den Mi, aunque e a muri, ainda elo biba. Juan 11:25
Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor nos Casa, mama, wela, bisawela, ruman i tanta stima

Marianita Martis-Kelly

Mihor conoci como "Mai of Nita"
***13/01/1936 +13/04/2010**

Na nomber di su Casa: Diogenus (Boy)Martis

Jiunan: Alex i Rosa Martis- Melo
Donnie i Charlotte Martis-Garcia
Ada Martis
Jorge i Hermien Martis
Gerrit i Sharon Martis-Winterdal

Nietonan: Yairo, Chantal, Yinnet, Patricia, Alexia y Carlos
Jonathan, Bradley
Jean Michel, Nathanael
Mark, Zulay, Jovanka, Jocelynne
Geraldine, Jairzinho, Sylienne

Bisanieta: Shakira Jansen

Rumannan: Dominico i Lidia Kelly-Chai i famia
Pascualita Kelly
Supriana i Emanuel (Papi) Engelhardt-Kelly i famia
Albert i Lesbia Kelly-Maldonado i famia
Remigio (Rufino) i Yolanda Kelly-Lampe i famia
Lucianita Kelly i famia
Rody Kelly i famia

Swa y Cuñanan: Lourdes i Mauricio Maduro-Martis i famia
Edith i Epifanio Tromp-Evertsz i famia
Sra. Vda. Lina Martis-Tromp i famia
Sra. Vda. Norma Martis-Cecilia i famia

Amigonan di Cas: Whitfield, Gario, Brown, Flanders, Peterson

Demas amigonan, bisiñanan famianan na Curaçao, Bonaire i Hulanda, Grupo Flamboyan, Kibrahacha y Grupo di Oracion Hesu Cristo ta Amor.

Famianan: Martis, Kelly, Roga, Chai, Engelhardt, Maldonado, Lampe, Lejuez, Schoppema, Melo, Garcia, Murray, Martodicromo, Winterdal, Wernet, Abourig, Silva, Ras, Maduro, Kock, Geerman, Vrolijk, Boekhoudt, Briezen, Figaroa, Alcantara, Evertsz, Felida, Martijn, Müller, Grüning, Thielman, Robles de Medina, Colina, Vis, Anthony

Desculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 17 di April 2010 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Sta Theresita pa Santana Católico na San Nicolas. For di 9:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa den misa Sta. Theresita.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 16 di April 2010
7:00 pm – 9:00 pm

Homber maltrata pa un persona cu e no conoce

DIARAZON 12.45 di madruga, polis di San Nicolas a bay na Centro Medico, unda un homber tabata maltrata. N'e sitio, polis a papia cu e homber R.H., naci na Aruba di 47 aña, y e ta bisa polis cu e tabata canando banda di Wendy's na Cura Cabay, ora cu un homber desconoci pe a pare.

E homber a puntre si e conoce. Ora cu el a bise cu e no conoce, e homber a reacciona y a dal'e cu mokete den su cara. Polis a hibe su cas y parti mainta el a bay duna keho na Recherche.







Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
3897
4728
5824

ZODIAC
7240- Sagitario

BIG FOUR
6287

SUPER FOUR
1516

LOTTO DI DIA 02-03-09-11-22

DIARIO
3154
5363
8894

CORSOW
0811
4417
7689

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Mar
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultadonan di Aruba Center League di Tee Ball Division 5-6 aña





DIALUNA atardi a cuminsa despues di vacantie cu e weganan di Tee Ball, e muchanan a yega hunto cu nan mayornan pa hunga baseball. E wega a bai entre e equiponan di Infinity Sport cu ta un equipo nobo y e muchanan di Benjamin Security 5-6 aña. E filosofia den e categorianan aki ta keda participativo, dus e parti di gana of perde no mester ta e prioridad, pero e baseball basics mester prevalece y muchanan mester participa. E careda di cada equipo ta keda den e wega, pasobra mester siña score careda. E wega a termina cu e equipo di Benjamin Security cu a score 16 careda contra e muchanan di Infinity Sport cu a score 6 careda. Hitnan a worde bati pa Jarred Paesch 3-3, Carlson Lopez 3-3, Shon Bareño 3-3, Layward Cannister 3-3, Xervain Pieters 3-3, Shushawn Flanegin 3-3, Shavaughn Lake 2-3, Alexander de Mey 2-2, Danny Wernet 2-2, pa e equipo di Benjamin Security. E equipo di Infinity Sport e mihor bateador nan tawata Samuel Campo 1-3, Loui-Angelo Bislick 1-3, Xander Kaarsbaan 2-3, Giondrick Nava 1-2, Randwick Boekhoudt 2-3, Dayron Kock 1-2.

Diamars atardi a sigi e weganan di Tee Ball, unda cu e equiponan di Deloitte a enfrenta e muchanan di Caprisun, aki nan e muchanan di Caprisun a score un total 13 careda den e ultimo inning y ta laga Deloitte den tereno cu a score 12 careda. Hitnan a worde bati pa Joshua Krozendijk 2-3, Zaik Orman 3-3, Jaidrick Franken 3-3, Joshua Paredes 3-3, Jurvin Werleman 3-3. Pa Caprisun tawata Gerald Geerman 2-3, Jaymison Rasmijn 2-3, Xavier Werleman 3-3, Jonathan Wernet 2-3, Ryvan Rasmijn 3-3, Jurwayne Angel 3-3, Carlwin Maduro 2-2, Brandon Brokke 2-2. E schedule pa e proximo weganan por worde mira via e website di Aruba Center Little League cu ta www.arubacenterleague.com.

Directiva nobo di Stimaruba

DIAHUEBS dia 8 di april a tuma luga eligimento di directiva nobo di Stimaruba den "Centro di Bishitante" Parke Nacional Arikok. Meta principal di Stimaruba ta pa concientisa y educa nos pueblo riba e importancia di proteha, conserva y respeta e naturalesa y medio ambiente di Aruba. Durante e reunion general di miembro presidente saliente Randolph Fingal a presenta e relato di secretario y tesorero. Maria Louwe a presenta e relato financiero di aña 2009. Comision di caha no a keda cla cu su trabao y lo duna nan relato na bestuur ora cu nan keda cla. Presidente saliente no a postula su mes reiligble pa puesto di presidente. Albert Kock como unico candidato a keda proclama como presidente di Stimaruba. Otro puesto nan di directiva cu a keda aproba e anochi aki ta: vice- presidente, Adi Rasmijn, di prome secretario Luty Martinez, di dos secretario Rayma Thomas, di prome tesorero Maria Louwe, di dos tesorero Lucia Ras, comisarionan Olinda Rasmijn, Randolph Fingal, y Francisca Giel . Contribucion pa miembrecia di Stimaruba lo keda 25 florin pa aña y no 50 florin manera ser publica anterior. Esaki a keda dicidi den ALV. Keda pendiente pa siguiente actividadnan di Stimaruba na unda lo tin oportunidad pa inscribi pa bira miembro y tambe pa paga bo contrubicion anual.

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta presenta

E cinco miembronan di ACHA cu a destaca mas

FUNDACION Parlamento Hubenil Aruba tin desde 2008 un sistema cu yama "Beloningssysteem" pa recompensa e hobennan pa nan esfuerzo durante 2 luna largo pa por acudi na tur presentacion, workshop, actividad social y reunion di diferente Comite y Conseho. E meta principal di e sistema di recompensa ta pa duna un recompensa na e miembro cu a destaca mas durante e luna. E hobennan ta wordo evalua pa nan presencia na actividad y nan interes pa haci un cambio, pa medio di esaki nan ta acumula punto y na final di cada dos luna esakinan ta wordo conta y ta saca e 'Most Outstanding Member' di luna di Asociacion Conseho Hubenil Aruba.



Dia 24 di maart den reunion di Conseho, Fundacion Parlamento Hubenil a cera conoci cu e cinco miembronan di ACHA cu a destaca mas den luna di januari-februari ultimo.

- Na di 5 lugar tabata cu 19 punto:
Saul Pozo, studiante di La Salle College, hoben representante di Fundacion E Brug.
Na di 4 lugar cu 23 punto:
Alexa Ho-Kang-You, studiante di Colegio Arubano.
- Na di 3 lugar cu 39 punto tabata tin un empate:
Asarelah Balootje, studiante di EPI Hosptality & Tourism.
Jean-Dihno Trappenberg, hoben Representante di Eaglet Bowling Club Aruba.
- Na di 2 lugar cu 41 punto:
Micaela Gario, studiante di EPI Hosptality & Tourism.
- Y nos ganadornan absoluto, cu 53 Punto na prome lugar:
Zoe Arendsz, hoben Representante di I.K.O. Kykushin Kai Kan,
Leanne Geerman, studiante di Colegio Arubano.
Thais Arends, hoben Representante di Knock-Out Models.

E atardi den e reunion di Conseho dia 24 di maart tabata un dia hopi anhela pa e hobennan pa cera conoci cu e miembronan aki cu a sa di duna nan maximo esfuerzo pa bai cu e titulo maximo. Tur e 8 hobenan a ricibi un certificado di 'Most Outstanding Member', mientras cu Zoe Arendsz, Leanne Geerman y Thais Arends a ricibi nan cadeaubon, di cual nos ta sigur nan lo haci bon uso.

Zoe Arendsz, Leanne Geerman y Thais Arends ta hobennan cu a sa di haci Fundacion Parlamento Hubenil orguyoso pa semper a keda activo y ta duna tur nan esfuerzo pa acudi na tur actividad cu Fundacion ta brinda. Palabranan di pabien ta bai na e 8 miembronan cu mas a destaca y un palabra di exito na e otro hobennan pa nan duna nan maximo esfuerzo pa bai cu e titulo aki den luna di maart - april.

Programa radial KIDS ta bay television

E programa radial di mucha mas scucha y gusta pa grandi y chikito KIDS, cu e aña aki ta celebrando 5 aña ta cla pa trece mas sorpresa pa Aruba.
Despues cu januari ultimo KIDS a sorpresa Aruba mandando un reina infantil pa competi pa e di 35 corona di reina infantil di Aruba su Carnaval y a sa di gana e titulo aki, awe KIDS cu sumo orguyo y placer ta cla pa anuncia su siguiente proyecto.
Despues di 1 aña di preparacion KIDS a keda cla pa asina Aruba completo y specialmente nos muchanan por disfruta di nan programa mas gusta, awo na television tambe. Naturalmente tur e seccionnan cu ya ta existi pa 5 aña den KIDS ta bay television cu ta e seccionnan:
Mi Dushi Aruba; Den un Huki Lesando Buki; Kico mi Kier Bira; Noti-Kids; Den cura Bestia ta di Fiesta; Ay siñami mas; y mas KIDSCREW ta super contento y prepara pa presenta un programa cu ta pa mucha, cu mucha y di mucha. Awe KIDS ta presenta nan pa Aruba conoce. Nos kidscrew ta consisti di 5 mucha.



Nan ta: Isalys Geerman, Emylou Tromp, Jeffryene Dijkhoff, Marcela Kock, y Kimberly Vrolijk



Kids TV mañan 17 di april
Mucha, mayor, welita y welito, y henter famia, sintonisa Kids TV mañan pa 12'or di merdia na Tele Aruba. No perde! Ripiticion ta diadomingo 18 di april pa 12'or di merdia.

Y otro siman diasabra dia 24 di april Kids TV ta cuminsa su prome edicion tambe na ATV y diadomingo dia 25 di april Kids TV ta sigi cu su di dos episodio na Tele Aruba. Tur dos dia pa 12'or di merdia.

Un danki grandi ta bay na UNOCA pa e cooperacion grandi. Sin lubida tur nos comerciantenan cu ta kere den programa pa mucha cu ta: Cartoon Network Int; Consales Aruba; Compra NV; Citizens Insurance; Jolley Holding; Parke Arawa; Body Ice; Cerified Mega Market; Birkenstock y Arcades Playground.

Y sigur un danki grandi Na Tele Aruba y ATV sin laga afo prensa di Aruba pa e tremendo sosten ya pa 5 aña.

Danki Aruba pa hasi Kids asina grandi! Sintonisa nos mañan pa 12'or di merdia na Tele Aruba!

Ling & Sons un biaha mas cu premio y promocion

LING & Sons kier a informa di su promocion y premionan pa reparti na comunidad di Aruba. Na nan departamento di Bakerij, L&S tin e famoso oranje tompouce, oranjebol y diferente sorto di bolonan pa cu e celebracion di Dia di La Reina. Tambe L&S lo ta bendiendo oliebollen desde diasabra 24 di april. Keda pendiente pa mas informacion riba e oliebollen. Ademas di e productonan special pa Dia di La Reina, Ling & Sons lo duna tur cliente chens pa participa y gana diferente premio cu cada compra di 50 florin. E premionan ta lo siguiente: 1er Premio ta un dia na Palm Island pa 8 persona, 2ndo premio ta ticket pa 4 persona bay Atlantis Adventure, 3er premio ta Brunch na Peanuts pa 5 persona, e di 4er premio ta dinner pa 2 persona na Taste of Belgium y 3 basket cu cosmetic products. E campaña aki a cuminsa caba for dia 8 di april y e sorteo lo tuma lugar diahuebs 6 mei 2010. Tambe nan kier a corda e clientenan cu Ling & Sons ta prolonga su 3% di discuento riba compras cash di mas cu awg 50,= , riba tur diamars di april, mei y juni 2010. Dia Internacional di Mundo mihor conoci como "Earth Day" ta wordo celebra riba nos planeta diahuebs 22 di april. Como un organisacion cu kier yuda cuida nos naturaleza y Planeta Mundo, L&S lo regala su clientenan pa cada transaccion un tas di Ling & Sons riba e dia aki. Asina L&S kier promove uso di menos saconan di plastic.Bini un, bini tur y bin disfruta di tur nos productonan di bon calidad. Empleadonan di L&S ta cla pa duna e mayor servicio.

Cambionan debi na upgrading digital riba e servicio di Cable

AYERA tecniconan di SETAR a traha riba e sistema di servicio di Cable na unda cu e cliente lo por ripara directamente algun cambio of efecto den e canalnan cu actualmente nan tin den nan pakete. Un di e cambionan ta e canalnan High Definition cualnan lo haya un number nobo. Esaki ta nifica cu por localisa e canalnan na un otro number cu actualmente nan ta poni. Riba e siguiente canalnan por mira e siguiente:

300. NATGEO HD
301. WEALTH HD
303. CNN HD
305. LIFETIME HD
306. LMN
307. SPEED HD
308. OUTDOOR HD

Durante e trabounan di upgrading lo haci algun cambio den e sistema specialmente pa loke ta trata e clientenan cu tin box cu I-guide y por sosode cu por aparece riba e canalnan 6 cu ta ESPN, 23 Telearuba, 64 Animal Planet y 81 History Channel un label cu ta bisa "not authorized". Si esaki sosode e cliente por yama SETAR Customer Service na 139 pa informa esaki y e ora cu un update e canal lo cuminsa traha bek.

Actualmente tin un revision total ta tumando lugar den e departamento cu ta encarga cu e servicio di Cable na unda cu tin varios cambionan cu lo tuma lugar pronto pa e clientenan di e servicio di cable por goza di nan. SETAR ta haciendo esfuersonan pa por trece mas contenido disponibel pa tur esnan cu ta goza di wak television awendia por tin un escogencia y kies cual ta e programanan cu nan ta desea di mira.

Mayoria di hende cu tin cable semper kier tin mas opcion pa cu loke nan tin actualmente y pa e motibo ei mes SETAR ta constantemente revisando e paketenan y ta ofreciendo canalnan cu tin Pay Per View cu ta duna e televidente opcion pa mira pelicula of shownan cu nan ta desea di wak na momento cu nan kier esaki tambe. Pronto e usuario di servicio di cable lo ricibi mas información riba e varios opcionnan disponible via nan televisión. Un di e opcionnan ta e programacionnan di

High-Definition (HD) Programming cu ta programa-

cionnan cu definicion halto y calidad zuiver di pantaya. Awendia mas y mas clientenan ta busca un HDTV, y asina por haci uso di e ventahanan di ricibi imagen di halta resolucion cu ta posibel pa algun canal caba cu e tecnologia nobo.

Aña di La Reina

Competencia di fli na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta participa na e hubentud y mayornan di Playa Pabao y di Aruba engeneral cu e aña aki lo tuma lugar su tradicional competencia di fli. E actividad aki lo tuma lugar diabierna 30 di April pues Aña di La Reina na Centro di Bario Playa Pabao. Inscripcion ta tuma lugar riba e dia di competencia for di 8 ór di mainta y lo cobra e suma di 5 florin pa fli. Competencia di fli ta cuminsa 9 ór. Pa 3 ór di atardi lo tin baile di sinta y oportunidad pa baila te cu 6 ór. Lo competi den 3 categoria: A 10 cm – 50 cm, B 51 cm – 100 cm y categoria C 101 cm – 200 cm. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi participantenan pa tuma bon nota di e categorianan y ta deseanan tur clase di exito riba e dia aki. Lo tin un bar y cushina bon sorti. Pues bin celebra Aña di La Reina den un ambiente familiar na Centro di Bario Playa Pabao.

